

# JVC

## CD RECEIVER

### RECEPTOR CON CD

### SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD

### CD-SPELARE MED MOTTAGARE

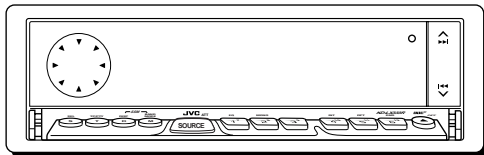
### РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

# KD-LX333R

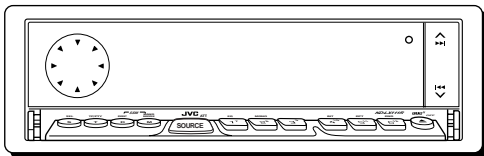
# KD-LX111R



KD-LX333R



KD-LX111R



Esta unidad está equipada con la demostración en indicación. Para cancelarla, consulte la página 8.

L'unità prevede la funzione demo del display. Per annullare tale funzione, vedere pagina 8.

Denna apparat är utrustad med teckenfönsterdemofunktionen. Instruktioner för att avbryta den finns på sid. 8.

Данное устройство имеет функцию демонстрации на экране дисплея. Порядок ее отмены смотрите на странице 8.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

Se separat handbok för installation och anslutning.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

## INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI  
BRUKSANVISNING  
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### For Customer Use:

Enter below the password you have entered for your security lock. Retain this password for future reference.

PASSWORD:

ESPAÑOL

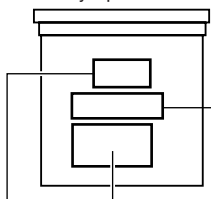
ITALIANO

SVENSKA

РУССКИЙ

## Расположение и воспроизведение этикеток

Нижняя панель главного устройства



Название/табличка технических данных

<b>CAUTION:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	<b>AVVARSEL:</b> Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå direkte udsættelse for stråling. (e)	<b>VARNING:</b> Osynlig laserstråling når denne del är öppenad och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (d)	<b>VARO:</b> Avvattassa ja suoalukitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
--	---	---	--

### ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

#### Меры предосторожности:

- 1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1**
- 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Невидимое лазерное излучение, когда устройство открыто, а блокировка отказала или нарушена. Избегайте прямого воздействия излучения.
- 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет никаких частей, которые может отремонтировать пользователь. Оставьте весь ремонт квалифицированному обслуживающему персоналу.
- 4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В данном проигрывателе компакт-дисков применяется невидимое лазерное излучение, и он снабжен предохранительными выключателями для предупреждения излучения радиации во время вытаскивания компакт-дисков. Опасно нарушать работу предохранительных выключателей.
- 5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование ручек управления, настроек или выполнение не перечисленных в данном документе процедур может привести к опасному облучению радиацией.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

#### Предупреждение:

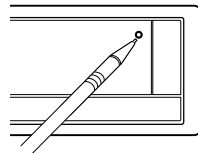
В данном изделии имеется лазерный элемент более высокого лазерного класса, чем класс 1.

### Как перенастроить Ваше устройство

Нажмите на кнопку возврата в исходное положение на передней панели с помощью шариковой ручки или аналогичного инструмента. В результате этого встроенный микрокомпьютер будет перенастроен.

#### Примечание:

Ваши запрограммированные настройки — такие как запрограммированные каналы или настройки звука — также сотрутся.



#### Примечание:

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ относительно установки громкости

Компакт-диски производят очень мало шума по сравнению с другими источниками звука. Если уровень громкости отрегулирован на тюнер, например, громкоговорители можно повредить неожиданным резким увеличением уровня выходного сигнала. Поэтому следует убавить громкость перед тем, как воспроизводить диск, и настроить его, как требуется, во время воспроизведения.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC. Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

# СОДЕРЖАНИЕ

Как перенастроить Ваше устройство ...	2	<b>ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ ...</b>	<b>25</b>
<b>РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК .....</b>	<b>4</b>	Изменение общих параметров настройки (PSM) .....	25
Панель управления .....	4	Автоматическое управление громкостью (Audio Cruise) (Автоматическое поддержание уровня звука) (только в отношении KD-LX333R) .....	29
Как пользоваться нумерованными кнопками .....	4	Присвоение названий источникам звука .....	30
Подготовка устройства дистанционного управления .....	5	Использование защитной блокировки .....	32
Устройство дистанционного управления .....	6	<b>ОПЕРАЦИИ С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ-АВТОМАТОМ КОМПАКТ-ДИСКОВ .....</b>	<b>34</b>
<b>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ .....</b>	<b>7</b>	Воспроизведение компакт-дисков .....	34
Включение .....	7	Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков .....	35
Отмена демонстрации .....	8	<b>ОПЕРАЦИИ С ВНЕШНИМ КОМПОНЕНТОМ .....</b>	<b>37</b>
Установка часов .....	8	Воспроизведение внешнего компонента .....	37
<b>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ .....</b>	<b>9</b>	Применение динамика низких частот (только в отношении KD-LX333R) .....	37
Прослушивание радио .....	9	<b>ОПЕРАЦИИ С ТЮНЕРОМ DAB ...</b>	<b>38</b>
Сохранение радиостанций в памяти ....	10	Настройка на группу и одну из служб ...	38
Настройка на запрограммированную радиостанцию .....	11	Сохранение служб DAB в памяти .....	39
<b>ОПЕРАЦИИ С RDS .....</b>	<b>12</b>	Настройка на запрограммированную службу DAB .....	40
Что Вы можете делать с помощью RDS .....	12	Что Вы можете еще делать с помощью DAB .....	41
Другие полезные функции и настройка RDS .....	16	<b>ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>42</b>
<b>ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ .....</b>	<b>19</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>44</b>
Воспроизведение компакт-диска .....	19	Обращение с компакт-дисками .....	44
Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске .....	20	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>45</b>
Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков .....	20		
Запрещение выброса компакт-диска ...	21		
Воспроизведение текста на компакт-диске .....	21		
<b>НАСТРОЙКА ЗВУКА .....</b>	<b>22</b>		
Настройка звука .....	22		
Что такое ВВЕ <sup>II</sup> ? .....	22		
Выбор запрограммированных режимов звучания (SEQ: специализированный эквалайзер) .....	23		
Запоминание Ваших собственных настроек звука .....	24		

## ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### \*Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

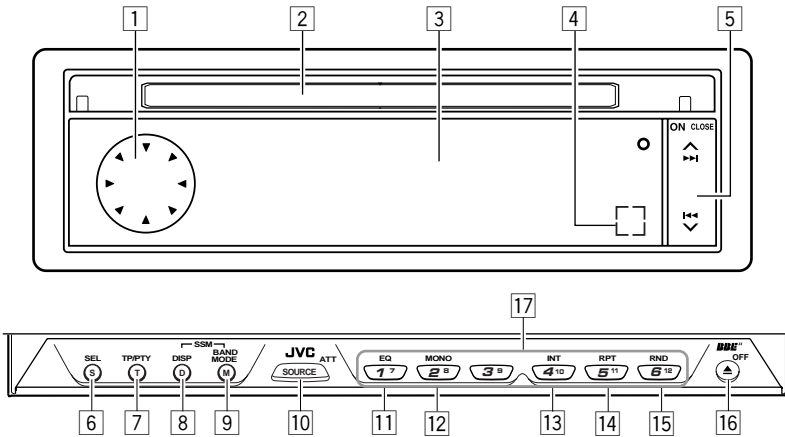
### \*Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.



# РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК

## Панель управления

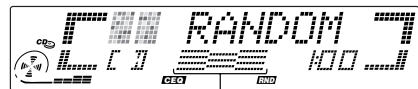
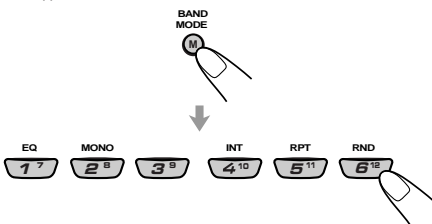


\*Панель управления выдвигается при нажатии кнопки ON CLOSE.  
 \*При нажатии кнопки OFF ▲ (выталкивание) панель дисплея опускается, и появляется загрузочное отверстие компакт-дисков.

- 1 Диск управления
- 2 Загрузочное отверстие компакт-дисков
- 3 Панель дисплея
- 4 Дистанционный датчик
- 5 Кнопки ▲▶▶▶/▶▶▶▶/▶▶▶▶/▶▶▶▶ также функционирует в качестве кнопки ON или CLOSE.
- 6 Кнопка SEL (S) (выбор)
- 7 Кнопка TR/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы)
- 8 Кнопка DISP (D) (дисплей)
  - Также функционирует в качестве кнопок SSM при нажатии вместе с кнопкой BAND MODE (M) (режим полосы частот).
- 9 Кнопка BAND MODE (M) (режим полосы частот)
  - Также функционирует в качестве кнопок SSM при нажатии вместе с кнопкой DISP (D) (дисплей).
- 10 Кнопка SOURCE ATT (источник ATT)
- 11 Кнопка EQ (коррекция)
- 12 Кнопка MONO (монофонический)
- 13 Кнопка INT (прослушивание вступлений)
- 14 Кнопка RPT (повтор)
- 15 Кнопка RND (произвольно)
- 16 Кнопка OFF ▲ (выталкивание)
- 17 Нумерованные кнопки

### Как пользоваться нумерованными кнопками:

После нажатия BAND MODE (M) (режим полосы частот) нумерованные кнопки действуют как кнопки различных функций (пока на экране дисплея остается надпись "MODE" (режим)).



Индикатор отчета времени

Напр.: Когда Вы нажимаете на кнопку 6, чтобы ввести режим функции Random (произвольно).

**Чтобы использовать эти кнопки в качестве нумерованных кнопок после нажатия BAND MODE (M) (режим полосы частот), подождите 5 секунд, не нажимая никакой нумерованной кнопки, с тем, чтобы надпись "MODE" (режим) исчезла с экрана дисплея.**

- При повторном нажатии BAND MODE (M) (режим полосы частот) с экрана дисплея также исчезает надпись "MODE" (режим).



# Подготовка устройства дистанционного управления

Данный отдел относится только к KD-LX333R.

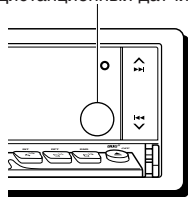
KD-LX111R можно также дистанционно управлять с помощью приобретаемого по особому заказу устройства дистанционного управления. Мы рекомендуем Вам пользоваться с Вашим устройством устройством дистанционного управления RM-RK31 или RM-RK50.

(Напр.: Когда Вы пользуетесь устройством RM-RK31).

Перед тем, как пользоваться устройством дистанционного управления:

- Направьте устройство дистанционного управления прямо на дистанционный датчик, расположенный на главном устройстве. Убедитесь, что между ними нет никакого препятствия.

Дистанционный датчик



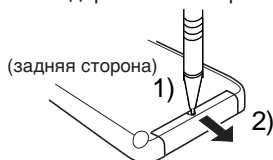
- Не подвергайте дистанционный датчик воздействию сильного света (прямого солнечного света или искусственного освещения).

## Установка батарейки

Когда расстояние, с которого можно управлять, уменьшается или снижается эффективность работы устройства дистанционного управления, замените батарейку.

### 1. Снимите держатель батарейки.

- 1) Выталкивайте держатель батарейки в направлении, указанном стрелкой, с помощью шариковой авторучки или аналогичного инструмента.
- 2) Снимите держатель батарейки.



### 2. Поставьте батарейку.

Всуньте батарейку в держатель со стороной +, направленной вверх, таким образом, чтобы батарейка закрепилась в держателе.



Литиевая батарейка в форме монеты (номер изделия: CR2025)

### 3. Поставьте держатель батарейки на место.

Всовывайте обратно держатель батарейки до тех пор, пока не услышите щелчок.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

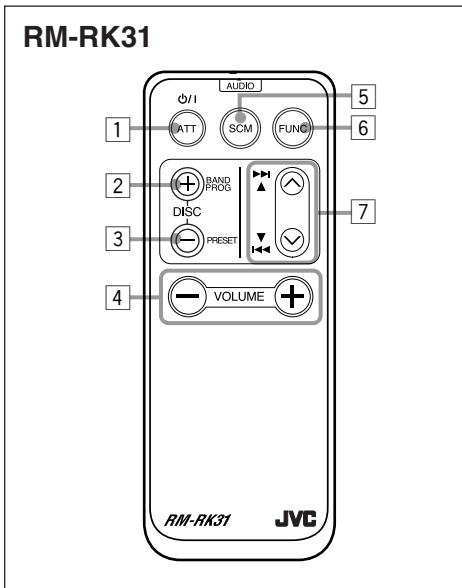
- Храните батарейку в месте, не доступном для детей.  
Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь за консультацией к врачу.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте, не нагревайте батарейку и не бросайте ее в огонь.  
Все это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- Не оставляйте батарейку вместе с другими металлическими материалами.  
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- При выбрасывании или сохранении батарейки заверните ее в пленку и изолируйте; иначе батарейка может начать выделять тепло, треснет, или начнется пожар.
- Не протыкайте батарейку пинцетом или аналогичными инструментами.  
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не оставляйте устройство дистанционного управления в месте (таким как приборные доски), подвергающемся воздействию прямого солнечного света в течение длительного времени. Иначе его можно повредить.



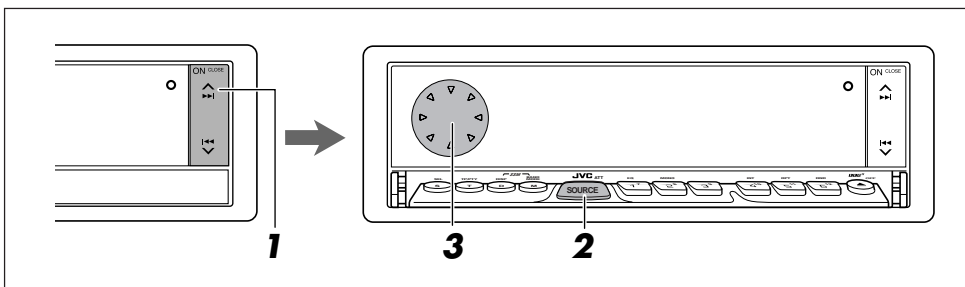
## Устройство дистанционного управления



- 1 • Включает данное устройство, если нажать, когда данное устройство выключено.
  - Выключает данное устройство, если нажать и держать до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись “SEE YOU” (“ДО ВСТРЕЧИ”).
  - Понижает уровень громкости, если нажать и сразу же отпустить, и на экране дисплея вращается надпись “ATT”. Снова нажмите, чтобы возобновить громкость.
- 2 • Функционирует как кнопка BAND (полоса частот) при прослушивании радиовещания FM (или тюнера DAB). При каждом нажатии этой кнопки меняется полоса частот.
  - Функционирует как кнопка DISC + (диск +) при прослушивании проигрывателя-автомата компакт-дисков. При каждом нажатии этой кнопки увеличивается номер диска, и начинается воспроизведение выбранного диска.
  - Не функционирует как кнопка PROG (программа).

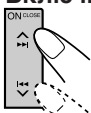
- 3 • Функционирует как кнопка PRESET (программирование) при прослушивании радио (или тюнера DAB). При каждом нажатии этой кнопки увеличивается номер запрограммированной радиостанции, и приемник настраивается на выбранную станцию.
- Функционирует как кнопка DISC – (диск –) при прослушивании проигрывателя-автомата компакт-дисков. При каждом нажатии этой кнопки уменьшается номер диска, и начинается воспроизведение выбранного диска.
- 4 • Функционирует так же, как диск управления на главном устройстве.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная кнопка не функционирует для настройки режима рекомендуемой регулировки.
- 5 • Выбирает режим звучания. При каждом нажатии кнопки SCM (память управления звуком) меняется режим CEQ (специализированный эквалайзер).
- 6 • Выбирает источник звука. При каждом нажатии кнопки FUNC (функция) меняется источник звука.
- 7 • Ведет поиск станций во время прослушивания радио.
  - Выбирает службы во время прослушивания тюнера DAB, если нажать и тут же отпустить.
  - Ведет поиск групп во время прослушивания тюнера DAB, если нажимать в течение более 1 секунды.
  - Быстро переходит вперед или возвращается назад к треку, если нажать и держать, пока прослушивается компакт-диск.
  - Переходит к началу следующего трека или возвращается назад к началу текущего (или предыдущего) трека, если нажать и тут же отпустить во время прослушивания компакт-диска.



## Включение

**1 Включите устройство.**  
Загорается экран дисплея, и появляются панель управления и диск управления.



**2 Выберите источник сигнала.**  
При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется следующим образом:



На KD-LX333R:

→ FM → тюнер DAB\*\* → CD (компакт-диск)\* → Проигрыватель-автомат компакт-дисков\*\* → Внешний компонент → AM → (назад к началу)

На KD-LX111R:

→ FM → тюнер DAB\*\* → CD (компакт-диск)\* → Проигрыватель-автомат компакт-дисков\*\* (или Внешний компонент\*\*\*) → AM → (назад к началу)

\* Если компакт-диск не вставлен в загрузочное отверстие, Вы не можете выбрать компакт-диск в качестве источника звука для воспроизведения.

\*\* Не подключая проигрыватель-автомат компакт-дисков и/или тюнер DAB, Вы не можете выбрать его в качестве источника звука для воспроизведения.

\*\*\* Чтобы выбрать внешний компонент, установите регулировку "EXT INPUT" (внеш. вход) на "LINE INPUT" (входная линия). (Смотрите страницу 28).

О том, как пользоваться тюнером (FM или AM), смотрите на страницах 9 – 11.

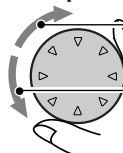
Чтобы включить проигрыватель-автомат компакт-дисков, смотрите на страницах 19 – 21.

О том, как пользоваться проигрывателем-автоматом компакт-дисков, смотрите на страницах 34 – 36.

Порядок эксплуатации внешнего компонента смотрите на странице 37.

Порядок эксплуатации тюнера DAB (цифровое радиовещание) смотрите на страницах 38 – 41.

**3 Настройте громкость.**



Чтобы повысить громкость.

Чтобы понизить громкость.

Появляется индикатор уровня громкости.



**4 Отрегулируйте звук так, как Вам хочется (смотрите на страницах 22 – 24).**

**Чтобы моментально понизить громкость**

Нажимайте на кнопку SOURCE ATT (источник ATT) в течение более 1 секунды, пока слушаете какой-нибудь источник звука. На экране дисплея начинает вращаться надпись "ATT", и через мгновение понижается уровень громкости. Чтобы восстановить прежний уровень громкости, снова нажимайте на эту кнопку в течение более 1 секунды.

**Чтобы выключить устройство**

Нажмите и держите OFF ▲ (выталкивание) до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись "SEE YOU" ("ДО ВСТРЕЧИ").

• Если Вы выключаете питание во время прослушивания компакт-диска, Вы можете начать воспроизводить компакт-диск с того места, на котором остановились, в следующий раз, когда включите питание.

**Примечание:**

При пользовании данным устройством в первый раз установите правильное время на встроенных часах (смотрите страницу 8).

**Примечание относительно иллюстраций на экране дисплея:**

Иллюстрации будут отличаться от того, что появляется, если "CLOCK DISP" (дисплей часов) установлен на "CLOCK OFF" (часы выключены). Смотрите страницу 27.



## Отмена демонстрации

При отправке с завода функция демонстрации активизируется, поэтому она включается автоматически, если в течение 20 секунд не используется какая-либо кнопка управления.

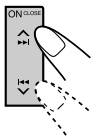
- Перед первым использованием устройства рекомендуется отменить функцию демонстрации.

Для отмены функции демонстрации следует выполнить действия в указанном ниже порядке.

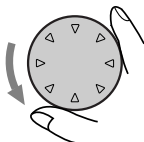
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницах 25 и 26).



- 2** Выберите “DEMO MODE” (режим демонстрации) если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите “DEMO OFF” (демонстрация выключено).



- 4** Закончите настройку.



Для реактивизации функции демонстрации следует выполнить действия в том же порядке, выбрав в п. 3 “DEMO ON” (демонстрация включено).

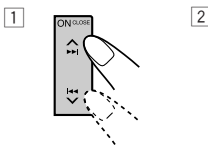
## Установка часов

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницах 25 и 26).



- 2** Установите час.

- 1 Выберите “CLOCK HOUR” если это не показано на экране дисплея.
- 2 Поставьте час.



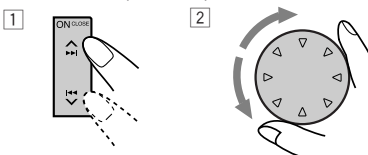
- 3** Установите минуту.

- 1 Выберите “CLOCK MIN” (минута на часах).
- 2 Поставьте минуту.



- 4** Установите систему часов.

- 1 Выберите “24H/12H” (24ч/12ч).
- 2 Выберите “24HOUR” (24 часа) или “12HOUR” (12 часа).

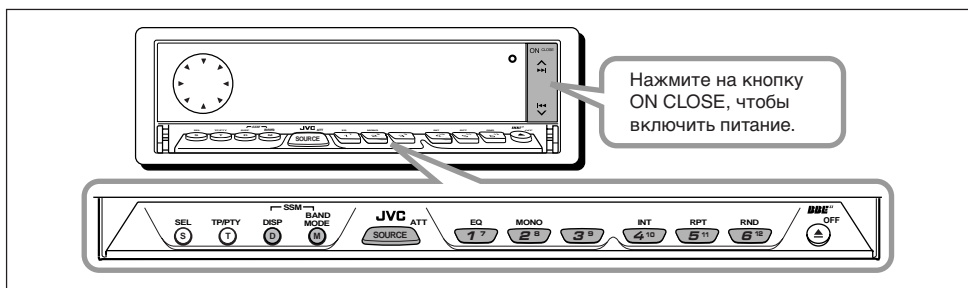


- 5** Закончите настройку.



Чтобы проверить текущее время на часах при “CLOCK DISP” (дисплей часов), установленном на “CLOCK OFF” (часы выключены), нажмите DISP (D) (дисплей). Время на часах показывается в течение 5 секунд.



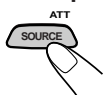


## Прслушивание радио

Вы можете использовать автоматический или ручной поиск при настройке на конкретную радиостанцию.

### Автоматический поиск радиостанции: Автоматический поиск

#### 1 Выберите полосу частот.



1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать FM или AM в качестве источника звука.



2 Если необходимо, нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM (FM1, FM2 или FM3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот FM меняется следующим образом:

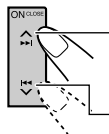


Появляется выбранный диапазон.

#### Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

#### 2 Начините поиск радиостанции.



Нажмите  $\blacktriangle \blacktriangleright$ , чтобы начать поиск радиостанций с более высокими частотами.

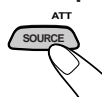
Нажмите  $\blacktriangleleft \blacktriangledown$ , чтобы начать поиск радиостанций с более низкими частотами.

После того, как радиостанция найдена, поиск прекращается.

Чтобы прекратить поиск до того, как найдена радиостанция, нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для того, чтобы начать поиск.

### Поиск радиостанции вручную: Ручной поиск

#### 1 Выберите полосу частот.

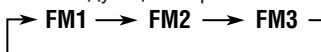


1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать FM или AM в качестве источника звука.



2 Если необходимо, нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM (FM1, FM2 или FM3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот FM меняется следующим образом:



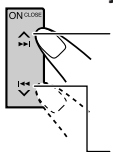
#### Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

- 2** Нажмите и держите кнопку **▲▶▶** или **◀◀▼** до тех пор, пока на экране дисплея не начнет мигать надпись “М (ручной)”:



- 3** Настройтесь на радиостанцию, которую Вы хотите слушать, пока мигает буква “М”:



Нажмите **▲▶▶**, чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами.

Нажмите **◀◀▼**, чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами.

- Если Вы снимите палец с кнопки, ручной режим автоматически выключится через 5 секунд.
- Если Вы будете продолжать нажимать на эту кнопку, частота будет продолжать меняться (с интервалами в 50 кГц на частотах FM и с интервалами в 9 кГц на частотах AM – MW/LW) до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.

### Когда с трудом принимается стереофоническое вещание FM:

- 1** Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время прослушивания стереофонического вещания FM (индикатор ST загорается во время приема стереофонического вещания FM).

На экране дисплея появляется надпись “MODE” (режим), и нумерованные кнопки могут действовать как кнопки различных функций.

- 2** Нажмите MONO (монофонический), пока надпись “MODE” (режим) все еще есть на экране дисплея, с тем, на экране дисплея загорелся индикатор MO.

Звучание, которое Вы слышите, становится монофоническим, однако качество приема улучшится (индикатор ST выключается).

При каждом нажатии этой кнопки индикатор MO поочередно то загорается, то выключается.

## Сохранение радиостанций в памяти

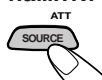
Вы можете воспользоваться одним из следующих двух методов сохранения радиовещательных станций в памяти:

- Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом)
- Ручное программирование радиостанций, работающих как на частотах FM, так и на частотах AM

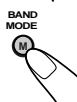
### Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM

Вы можете запрограммировать 6 местных радиостанций FM в каждом диапазоне FM (FM1, FM2 и FM3).

- 1** Выберите тот диапазон FM (FM 1 – 3), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции FM.

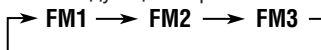


- 1** Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник ATT), чтобы выбрать FM в качестве источника звука.

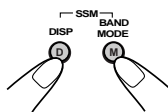


- 2** Если необходимо, нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM (FM1, FM2 или FM3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот FM меняется следующим образом:



- 2** Нажмите и держите обе кнопки в течение более 2 секунд.



Появляется надпись “SSM”, затем она исчезает, когда заканчивается автоматическое программирование.

Местные радиостанции FM с самым сильным сигналом находятся и запоминаются автоматически в том диапазоне, который Вы выберите (FM1, FM2 или FM3). Эти станции программируются на нумерованных кнопках — от № 1 (самая низкая частота) до № 6 (самая высокая частота). По завершении автоматического программирования радиоприемник автоматически настраивается на радиостанцию, сохраненную в памяти на нумерованной кнопке 1.

## Ручное программирование

Вы можете запрограммировать до 6 радиостанций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3 и AM) вручную.

Напр.: Для того, чтобы запомнить радиостанцию FM с частотой 88,3 МГц на кнопке программирования под номером 1 диапазона FM1

### 1 Выберите полосу частот (в данном примере – FM1).

- 1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать FM в качестве источника звука.
- 2 несколько раз подряд нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM 1.

### 2 Настройтесь на радиостанцию (в данном примере – на частоте 88,3 МГц).

- 
- Нажмите **▲▶▶**, чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами.
- Нажмите **◀◀▼**, чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами.



### 3 Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере – 1) в течение более 2 секунд.



В течение нескольких секунд мигает надпись "P1".

### 4 Повторите приведенную выше процедуру для того, чтобы сохранить в памяти другие радиостанции под другими запрограммированными номерами.

#### Примечания:

- Ранее запрограммированная радиостанция стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая радиостанция.
- Запрограммированные радиостанции стираются, когда прерывается питание запоминающей схемы (например, во время замены батареек). Если это произойдет, снова запрограммируйте эти станции.

## Настройка на запрограммированную радиостанцию

Вы можете легко настроиться на запрограммированную радиостанцию. Помните, что Вы должны сначала сохранить станции в памяти. Если Вы еще не сохранили их в памяти, смотрите "Сохранение радиостанций в памяти" на страницах 10 и 11.

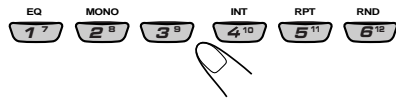
### 1 Выберите полосу частот.

- 1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать FM или AM в качестве источника звука.
- 2 Если необходимо, нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM (FM1, FM2 или FM3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот FM меняется следующим образом:



### 2 Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной радиостанции, которую Вы хотите запомнить.



**Если качество звука понижается и стереофонический эффект теряется во время прослушивания какой-либо станции FM**

В некоторых районах расположенные рядом радиостанции могут мешать друг другу. Если такие помехи случаются, данное устройство может автоматически понизить эти шумовые помехи (начальная настройка при отправке с завода). Однако, в таком случае качество звука ухудшится, и стереофонический эффект будет также потерян. Если Вы не хотите ухудшать качество звука и терять стереофонический эффект за счет того, что избавляетесь от шумовых помех, смотрите "Чтобы изменить избирательность тюнера FM — IF FILTER" на странице 28.



## Что Вы можете делать с помощью RDS

RDS (система радиоданных) дает возможность радиостанциям FM посылать дополнительный сигнал наряду с сигналами их регулярной программы. Например, радиостанции посылают свои названия, а также информацию о том, какой тип программ они вещают, например, спорт или музыка и т.д.

Другим преимуществом RDS является функция, называемая "Enhanced Other Networks" ("Усиленные другие сети"). С помощью данных Усиленных других сетей, посылаемых радиостанцией, Вы можете настроиться на другую станцию другой сети, передающей в эфир Вашу любимую программу или сообщение о движении транспорта, в то время, когда Вы слушаете другую программу или другой источник сигнала, такой как компакт-диск.

Благодаря получению данных RDS это устройство может делать следующее:

- Отслеживать ту же самую программу автоматически (сеть-отслеживающий прием)
- Резервный прием TA (сообщение о движении транспорта) или Вашей любимой программы
- ПоискPTY (тип программы)
- Поиск программы
- И ряд других функций

## Отслеживание той же самой программы автоматически (сеть-отслеживающий прием)

Когда Вы ведете автомобиль в районе с плохим приемом частот FM, имеющийся в этом устройстве тюнер автоматически настраивается на другую станцию RDS, передающую в эфир ту же самую программу с более сильным сигналом. Поэтому Вы можете продолжать слушать ту же самую программу с самым высоким качеством приема, независимо от того, где Вы едите. (Смотрите иллюстрацию на следующей странице).

Для обеспечения правильной работы функции Сеть-отслеживающий прием используются два типа данных RDS — PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота).

Без правильного получения этих данных от той радиостанции RDS, которую Вы слушаете, функция Сеть-отслеживающий прием работать не будет.

## Для того, чтобы использовать Сеть-отслеживающий прием

Вы можете выбрать различные режимы приема сеть-отслеживание для того, чтобы продолжать слушать ту же самую программу с самым лучшим качеством приема. При отгрузке с завода выбирается "AF":

- AF: Сеть-отслеживающий прием включается, когда Регионализация стоит на "off" (выключено). При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. (В этом режиме программа может отличаться от той, которая принимается в данный конкретный момент). Индикатор AF загорается, а индикатор REG – нет.
- AF REG: Сеть-отслеживающий прием включается при Регионализации, установленной на "on" (включено). При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, передающую ту же самую программу, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. Загораются как индикатор AF, так и индикатор REG.
- OFF: Сеть-отслеживающий прием отключен. Не включаются ни индикатор AF, ни индикатор REG.



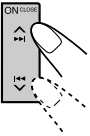
Индикатор AF    Индикатор REG



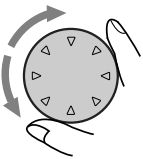
**1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницах 25 и 26).



**2** Выберите “AF-REG (прием альтернативная частота/ регионализация)” если это не показано на экране дисплея.



**3** Выберите требуемый режим – “AF”; “AF REG” или “OFF”.



**4** Закончите настройку.



**Примечание:**

Если подключается тюнер DAB и включается Альтернативный прием (для служб DAB), Сеть-отслеживающий прием также автоматически включается. С другой стороны, Сеть-отслеживающий прием нельзя выключить, не выключив Альтернативный прием. (Смотрите страницу 41).

Одну и ту же программу можно принимать на разных частотах.

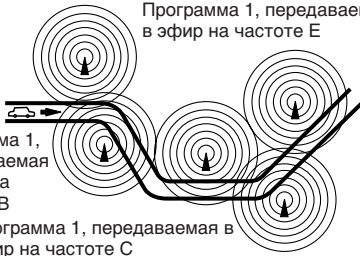
Программа 1, передаваемая в эфир на частоте А

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте Е

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте В

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте С

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте D



**Использование резервного прием ТА**

Резервный прием ТА дает возможность данному устройству временно переключаться на Сообщение о движении транспорта (ТА) с текущего источника сигнала (другая радиостанция FM или компакт-диск и других подключенных компонентов).

- Резервный прием ТА не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах АМ.



Нажмите TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы), чтобы включить Резервный прием ТА.

■ Когда текущим источником звука является FM, индикатор TP загорается или мигает.

- Если индикатор TP загорается, Резервный прием ТА включен. Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и данное устройство автоматически настраивается на такую станцию. Громкость меняется на запрограммированный уровень громкости ТА (смотрите страницу 17), и можно прослушать сообщение о движении транспорта.
- Если индикатор TP мигает, Резервный прием ТА еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связь, используемую для Резервного приема ТА. Чтобы включить Резервный прием ТА, Вам нужно настроиться на другую радиостанцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку ▲▶▶ или ◀◀▼, чтобы найти такую радиостанцию. После настройки на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор TP перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием ТА включен.

■ Когда текущим источником звука является не FM, индикатор TP загорается. Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.

Чтобы выключить Резервный прием ТА, снова нажмите TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы).



## Использование резервного прием РТУ

Резервный прием РТУ дает возможность данному устройству временно переключиться на Вашу любимую программу (РТУ: тип программы) с текущего источника сигнала (другой радиостанции FM или компакт-диска).

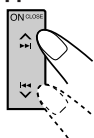
- Резервный прием РТУ не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах АМ.

Вы можете выбрать Ваш любимый тип программы для резервного приема РТУ. При отгрузке с завода резервный прием РТУ выключен. (Для резервного приема РТУ выбрано “OFF” (выключено)).

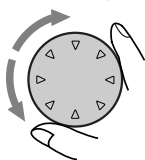
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницах 25 и 26).**



- 2 Выберите “РТУ STBY (резервный)”, если это не показано на экране дисплея.**



- 3 Выберите один из двадцати девяти кодов РТУ. (Смотрите страницу 18).**



Выбранное название кода появляется на экране дисплея и сохраняется в памяти.

- Чтобы отменить резервный прием РТУ, выберите “OFF” (выключено).

## 4 Закончите настройку.



- **Когда текущим источником является FM,** индикатор РТУ либо загорается, либо мигает.

- **Если индикатор РТУ загорается.** Резервный прием РТУ включен. Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически настраивается на такую станцию.

- **Если индикатор РТУ мигает.** Резервный прием РТУ еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связи, используемой для Резервного приема РТУ. Чтобы включить Резервный прием РТУ, Вам необходимо настроиться на другую станцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку **▲ ►►** или **◀◀ ▼**, чтобы начать поиск такой радиостанции. Когда Вы настроитесь на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор РТУ перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием РТУ включен.

- **Когда текущим источником звука является не FM,** индикатор РТУ загорается.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.

**Чтобы выключить резервный режим РТУ,** выберите “OFF” (выключено) в пункте 3 процедуры в левой колонке. Индикатор РТУ исчезает.



## Поиск Вашей любимой программы

Вы можете искать любой из кодов РТУ. В дополнение к этому Вы можете сохранить в памяти 6 Ваших любимых типов программ на нумерованных кнопках.

При отгрузке с завода следующие 6 типов программ сохранены в памяти на нумерованных кнопках (1 – 6).

Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ, смотрите ниже.

Чтобы найти Ваш любимый тип программ, смотрите страницу 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M

4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ

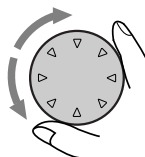
- 1 Нажмите и держите кнопку TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы) в течение более 2 секунд с тем.

TP/PTY



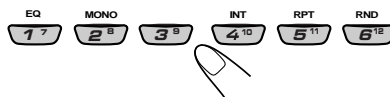
Появляется выбранный последним код РТУ.

- 2 Выберите один из двадцати девяти кодов РТУ. (Смотрите страницу 18).



Выбранное название кода появляется на экране дисплея.

- 3 Нажмите и держите нумерованную кнопку в течение более 2 секунд с тем, чтобы запомнить выбранный код РТУ на том запрограммированном номере, который Вы выбрали.



Запрограммированный номер мигает в течение нескольких секунд.

- 4 Нажмите и держите кнопку TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы) в течение более 2 секунд с тем.

TP/PTY





## Чтобы найти Ваш любимый тип программ

- 1 Нажмите и держите кнопку TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы) в течение более 2 секунд с тем, когда слушаете радиостанцию FM.

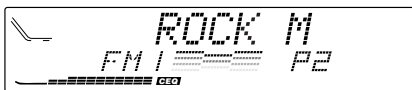
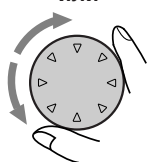


Появляется выбранный последний код PTY.

- 2 Выберите один из кодов PTY.

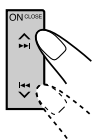


или



Напр.: Когда выбран "ROCK M".

- 3 Нажмите  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$ , чтобы начать поиск PTY Вашей любимой программы.



- Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, радиоприемник настраивается на такую станцию.
- Если нет радиостанции, передающей в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, радиостанция не меняется.

### Примечание:

В некоторых районах поиск PTY нормально не работает.

## Другие полезные функции и настройка RDS

### Автоматический выбор станции с помощью нумерованных кнопок

Обычно, когда Вы нажимаете на нумерованную кнопку, радиоприемник настраивается на запрограммированную станцию.

Однако, когда запрограммированная станция является станцией RDS, происходит нечто иное. Если поступающие от такой запрограммированной станции сигналы недостаточно сильные для хорошего качества приема, это устройство с помощью данных AF настраивается на вещание на другой частоте той же самой программы, что и первоначальная запрограммированная станция. (Поиск программы)

- Устройству требуется определенное время, чтобы настроиться на другую радиостанцию с помощью Поиска программы.

Для того, чтобы включить поиск программы, выполните приводимую ниже процедуру.

- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на странице 25.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$ , чтобы выбрать "P(Программа)-SEARCH".
- 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать "SEARCH ON" (поиск включено). Теперь поиск программы включен.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

**Чтобы отменить поиск программы,** повторите ту же самую процедуру и выберите "SEARCH OFF" (поиск выключено) в пункте 3.





## Изменение режима работы дисплея во время прослушивания радиостанции FM

Вы можете изменить первоначальную индикацию на экране дисплея на название радиостанции (PS NAME) или частоту радиостанции (FREQUENCY) в то время, когда слушаете какую-либо радиостанцию FM RDS.

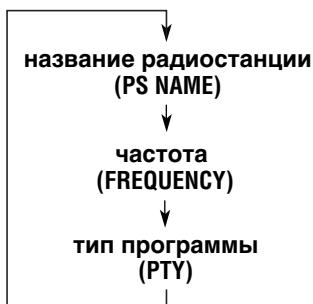
- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 25.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите кнопку  $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$  для того, чтобы выбрать “TUNER DISP (режим работы дисплея)”.
- 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую индикацию (“PS NAME” (название радиостанции) или “FREQUENCY” (частота)).
- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

### **Примечание:**

Нажимая на кнопку DISP (D) (дисплей), Вы можете изменить дисплей в то время, когда слушаете только радиостанцию FM RDS.

При каждом нажатии этой кнопки на экране дисплея появляется следующая информация:



- Затем через несколько секунд дисплей возвращается к первоначальной индикации.

## Установка уровня громкости TA

Вы можете запрограммировать уровень громкости для резервного приема TA. Когда приемник принимает программу движения транспорта, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный уровень.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 25.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите кнопку  $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$  для того, чтобы выбрать “TA VOL (громкость TA)”.
- 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую громкость. Вы можете установить его между “TA VOL 00” (громк. TA 00) и “TA VOL 50” (громк. TA 50).
- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

## Автоматическая регулировка часов

При отгрузке с завода встроенные в данное устройство часы устанавливаются таким образом, чтобы они автоматически настраивались с помощью данных СТ (время часов) в сигнале RDS.

Если Вы не хотите использовать автоматическую регулировку часов, выполните приведенную ниже процедуру.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 25.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку  $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$ , чтобы выбрать “AUTO ADJ (автоматическая настройка)”.
- 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать “ADJUST OFF” (настройка выключена). Теперь автоматическая регулировка часов отменена.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

**Чтобы вновь включить настройку часов,** повторите ту же самую процедуру и выберите “ADJUST ON” (настройка включена) в пункте 3.

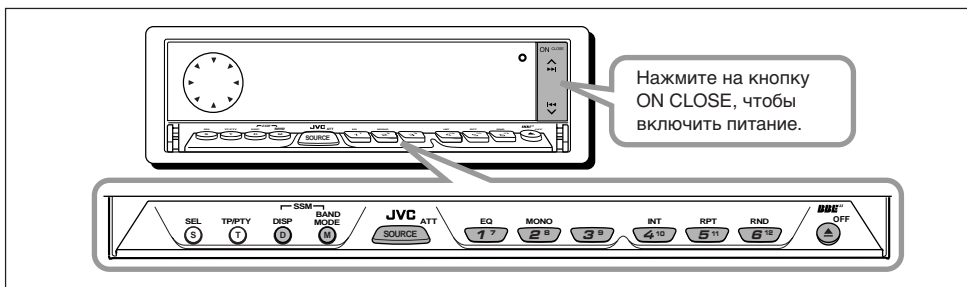
### **Примечание:**

Вы должны оставаться настроенными на ту же самую радиостанцию в течение более 2 минут после того, как поставите “AUTO ADJ” (автоматическая настройка) на “ADJUST ON” (включено). Иначе время на часах не будет установлено. (Это происходит потому, что данному устройству требуется до 2 минут на то, чтобы поймать данные СТ в сигнале RDS).



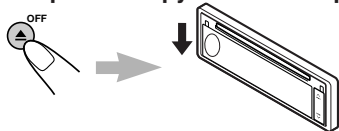
## Коды РТУ

NEWS:	Новости	CHILDREN:	Развлекательные программы для детей
AFFAIRS:	Тематические программы, подробно излагающие текущие новости или события	SOCIAL:	Программы по культурно-просветительным мероприятиям
INFO:	Программы, в которых даются советы по широкому кругу тем	RELIGION:	Программы, касающиеся любых аспектов веры, или природы существования, или этики
SPORT:	Спортивные события	PHONE IN:	Программы, в которых люди могут высказать свое мнение либо по телефону, либо во время публичного обсуждения
EDUCATE:	Познавательные программы	TRAVEL:	Программы о маршрутах путешествий, турпоездках с полным обслуживанием, а также новых идеях и возможностях путешествий
DRAMA:	Радиопостановки	LEISURE:	Программы, касающиеся таких видов отдыха и развлечений, как садоводство, приготовление пищи, рыбная ловля и т.д.
CULTURE:	Программы по национальной или региональной культуре	JAZZ:	Джазовая музыка
SCIENCE:	Программы по естественным наукам и технологии	COUNTRY:	Деревенская музыка
VARIED:	Другие программы, такие как комедии или церемонии	NATION M:	Современная популярная музыка из другой страны или региона на языке той страны
POP M:	Поп-музыка	OLDIES:	Классическая поп-музыка
ROCK M:	Рок-музыка	FOLK M:	Народная музыка
EASY M:	Развлекательная музыка	DOCUMENT:	Программы, касающиеся реальных событий, представленные в виде расследований
LIGHT M:	Легкая музыка		
CLASSICS:	Классическая музыка		
OTHER M:	Другая музыка		
WEATHER:	Информация о погоде		
FINANCE:	Репортажи по коммерции, торговле, фондовому рынку и т.д.		



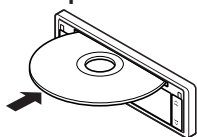
## Воспроизведение компакт-диска

### 1 Откройте загрузочное отверстие.



Панель дисплея опускается вниз, и появляется загрузочное отверстие.

### 2 Вставьте диск в загрузочное отверстие.



Устройство затягивает компакт-диск, панель дисплея поднимается вверх, и компакт-диск начинает автоматически воспроизводиться.



Загорается индикатор CD-in (компакт-диск внутри).

Общее количество треков на вставленном диске

Общее время воспроизведения вставленного диска



Текущий трек

Истекшее время воспроизведения



#### Примечания:

- После того, как компакт-диск вставлен в загрузочное отверстие, нужно выбрать "CD" (компакт-диск) в качестве источника звука путем нажатия кнопки SOURCE ATT (источник ATT), чтобы начать воспроизводить компакт-диск.

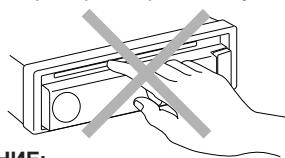
- Если компакт-диск вставлен неправильной стороной, компакт-диск автоматически выскакивает.
- Когда Вы воспроизводите текст на компакт-диске, на экране дисплея появляются название диска и исполнитель. После этого на экране дисплея появляется название текущего трека, затем номер трека и истекшее время воспроизведения. Смотрите также "Воспроизведение текста на компакт-диске" (страница 21) и "Чтобы выбрать режим прокрутки экрана – SCROLL" (страница 27). Если в текст на компакт-диске включено много текстовой информации, некоторая ее часть может не появиться на экране дисплея.
- Если Вы меняете источник звука, воспроизведение компакт-диска также прекращается (компакт-диск не выскакивает). Когда Вы в следующий раз выбираете "CD" (компакт-диск) в качестве источника звука, воспроизведение компакт-диска начинается с того места, где Вы остановились.

### Чтобы остановить воспроизведение и нажатием кнопки вытащить компакт-диск

Нажмите и сразу же отпустите кнопку OFF ▲ (выталкивание).

Воспроизведение компакт-диск прекращается, панель дисплея опускается вниз, после чего компакт-диск автоматически выскакивает из загрузочного отверстия.

**Чтобы поднять вверх панель дисплея,** нажмите на кнопку ▲▶▶ или ◀◀◀. Если не нажимать ни на одну из кнопок, панель дисплея поднимается вверх примерно через 5 минут.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не совсывайте палец между панелью дисплея и устройством, поскольку его может защемить в устройстве.

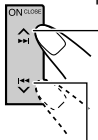
#### Примечание:

Если выскочивший диск не вытаскивать в течение примерно 15 секунд, диск автоматически уходит обратно в загрузочное отверстие для защиты от попадания на него пыли. (Воспроизведение компакт-диска в таком случае не начинается).



## Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске

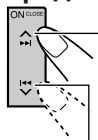
Для ускоренного перехода вперед или перехода назад к треку



Нажмите и держите кнопку **▶▶▶** во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы ускоренно перейти вперед к треку.

Нажмите и держите кнопку **◀◀◀** во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти назад к треку.

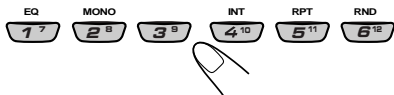
Для того, чтобы перейти на следующие треки или предшествующие треки



Нажмите и тут же отпустите кнопку **▶▶▶** во время воспроизведения компакт-диска, чтобы перейти вперед к началу следующего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся следующие треки.

Нажмите и тут же отпустите кнопку **◀◀◀** во время воспроизведения компакт-диска, чтобы вернуться к началу текущего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся предшествующие треки.

Чтобы перейти непосредственно на определенный трек



Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого трека, чтобы начать его воспроизведение.

- Чтобы выбрать номер трека от 1 – 6: Нажмите и тут же отпустите кнопки 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер трека от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).

## Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков

Для воспроизведения треков в произвольном порядке (Произвольное воспроизведение)

Вы можете воспроизводить все треки на компакт-диске в произвольном порядке.

**1** Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения компакт-диска. На экране дисплея появляется надпись "MODE" (режим), и нумерованные кнопки могут действовать как кнопки различных функций.

**2** Нажмите на кнопку RND (произвольно), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим), с тем, чтобы на экране дисплея загорелся индикатор RND. При каждом нажатии этой кнопки режим произвольного воспроизведения компакт-дисков поочередно то включается, то выключается.



Индикатор RND (произвольно)

Когда произвольный режим включен, на экране дисплея загорается индикатор RND, и начинает воспроизводиться произвольно выбранный трек.

Чтобы воспроизводить треки несколько раз (Повторное воспроизведение)

Вы можете воспроизводить текущий трек несколько раз.

**1** Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения компакт-диска. На экране дисплея появляется надпись "MODE" (режим), и нумерованные кнопки могут действовать как кнопки различных функций.

**2** Нажмите на кнопку RPT (повтор), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим), с тем, чтобы на экране дисплея загорелся индикатор RPT. При каждом нажатии этой кнопки режим повторного воспроизведения компакт-дисков поочередно то включается, то выключается.

Номер воспроизводимого в настоящий момент трека



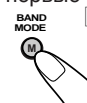

Индикатор RPT (повтор)

Когда повторный режим включен, на экране дисплея загорается индикатор RPT.



## Чтобы воспроизводить только вступления (Прослушивание вступлений)

Вы можете последовательно воспроизводить первые 15 секунд каждого трека.

-  Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения компакт-диска. На экране дисплея появляется надпись "MODE" (режим), и нумерованные кнопки могут действовать как кнопки различных функций.
-  Нажмите на кнопку INT (прослушивание вступлений), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим). При каждом нажатии этой кнопки режим прослушивания вступлений компакт-диска поочередно то включается, то выключается.

Номер воспроизводимого в настоящий момент трека



Когда режим прослушивания вступлений включен, надпись "INTRO" на 5 секунд появляется на экране дисплея, и номер трека начинает мигать.

## Запрещение выброса компакт-диска

Вы можете запретить выброс компакт-диска и можете запереть компакт-диск в загрузочном отверстии.

Нажимая на кнопку SOURCE ATT (источник ATT), нажмите и держите кнопку OFF ▲ в течение более 2 секунд. На экране дисплея в течение примерно 5 секунд мигает надпись "NO EJECT" (выброс отменен), и компакт-диск заперт и не может выскочить.



### Примечание:

Если Вы нажимаете на кнопку OFF ▲ тогда, когда выброс компакт-диска запрещен, панель управления опускается вниз, но компакт-диск не может выскочить. (На экране дисплея появляется надпись "NO EJECT" (выброс отменен)). Чтобы поднять панель дисплея вверх, нажмите на кнопку ▲▶▶ или ◀◀▼.

Чтобы отменить запрещение и разблокировать компакт-диск, снова нажмите и держите кнопку OFF ▲ (выталкивание) в течение более 2 секунд, пока нажимаете на кнопку SOURCE ATT (источник ATT). На экране дисплея в течение примерно 5 секунд мигает надпись "EJECT OK" (выброс включен), и компакт-диск разблокирован.

## Воспроизведение текста на компакт-диске

В тексте на компакт-диске записана некоторая информация о диске (название диска, исполнитель и название трека). Вы можете показать эту информацию о диске на экране дисплея.

Выберите режим изображения текста на экране дисплея во время воспроизведения текста на компакт-диске.



При каждом нажатии этой кнопки экран дисплея меняется следующим образом:



### Примечания:

- Дисплей показывает на экране до 10 знаков одновременно и прокручивает экран, если имеется более 10 знаков. Смотрите также "Чтобы выбрать режим прокрутки экрана — SCROLL" на странице 27.
- Когда Вы нажимаете на кнопку DISP (D) (дисплей) во время воспроизведения обычного компакт-диска, появляется надпись "NO NAME" (название нет) в отношении названия диска/исполнителя и названия трека.



# НАСТРОЙКА ЗВУКА

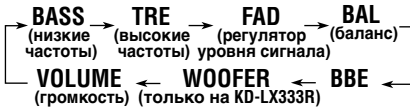
## Настройка звука

Вы можете настроить характеристики звука по Вашему вкусу.

### 1 Выберите тот параметр, который Вы хотите настроить.



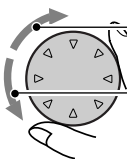
При каждом нажатии кнопки регулируемые параметры меняются следующим образом:



Индикация	Для того, чтобы:	Диапазон
BASS (низкие частоты)	Настроить низкие частоты.	-06 (мин.)   +06 (макс.)
TRE (высокие частоты)	Настроить высокие частоты.	-06 (мин.)   +06 (макс.)
FAD* (регулятор уровня сигнала)	Настроить баланс передних и задних громкоговорителей.	R06 (Только задние)   F06 (Только передние)
BAL (баланс)	Настроить баланс левых и правых громкоговорителей.	L06 (Только левые)   R06 (Только правые)
BBE	Смотрите "Что такое BBE?" в правой колонке.	BBE 1, BBE 2, BBE 3, BBE OFF
WOOFER (только на KD-LX333R)	Отрегулируйте уровень выходного сигнала динамика низких частот	00 (мин.)   08 (макс.)
VOLUME (громкость)	Настроить громкость.	00 (мин.)   50 (макс.)

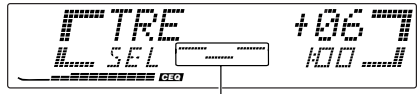
\* Если Вы используете систему с двумя громкоговорителями, установите уровень регулятора уровня сигнала на "00".

### 2 Настройте уровень.



Чтобы повысить уровень.

Чтобы понизить уровень.



Режим коррекции меняется по мере того, как Вы настраиваете низкие или высокие частоты.

#### Примечание:

Обычно диск управления действует в качестве регулятора громкости. Поэтому Вам нет необходимости выбирать "VOLUME" (громкость) для того, чтобы отрегулировать уровень громкости.

## Что такое BBE?"

Функция BBE<sup>®</sup>\* восстанавливает величелие и чистоту первоначального прямого звучания при записывании, вещании и т.д.

Когда динамик воспроизводит звук, он вводит частотно-зависимый фазовый сдвиг, что приводит к тому, что высокочастотные звуки достигают уха позднее, чем низкочастотные звуки. Функция BBE<sup>®</sup> регулирует фазовое взаимоотношение между низкими, средними и высокими частотами путем добавления прогрессивно большего времени задержки для низких и средних частот с тем, чтобы все частоты достигали уха слушателя в должное время. Кроме того, функция BBE<sup>®</sup> усиливает низкие и высокие частоты, которые динамики имеют тенденцию менее эффективно воспроизводить, с помощью динамического, программно-зависимого увеличения. В комбинации с характеристикой фазовой компенсации это приводит к тому, что звучание становится более чистым и создается ощущение присутствия более точной в деталях "прямой передачи".

По мере того, как Вы поворачиваете диск управления, функция BBE<sup>®</sup> меняется следующим образом:



По мере увеличения номера функция BBE<sup>®</sup> становится сильнее. При отправке с завода функция BBE<sup>®</sup> установлена на "BBE OFF" (BBE выключена).

\* По лицензии BBE Sound, Inc.

**BBE<sup>®</sup>** является торговой маркой BBE Sound, Inc.



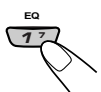
# Выбор запрограммированных режимов звучания (CEQ: специализированный эквалайзер)

Вы можете выбрать запрограммированный режим звучания (CEQ: специализированный эквалайзер), подходящий для конкретного музыкального жанра.

- 1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы нумерованные кнопки действовали как кнопки различных функций.



- 2 Включите специализированный эквалайзер (CEQ).

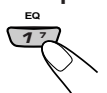


Вызывается и применяется к текущему звучанию режим звучания, выбранный последним.

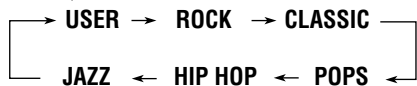


Напр.: Если Вы ранее выбрали "USER" (пользователь).

- 3 Выберите тот режим звучания, который Вы хотите.



При каждом нажатии этой кнопки режим звучания меняется следующим образом:



Напр.: Если Вы выбрали "ROCK" (рок).

Индикация	Для:	Запрограммированные значения		
		BASS	TRE	BVE <sup>II</sup>
USER	(Бемольный звук)	00	00	BVE OFF (BVE выкл.)
ROCK	Рок- или диско-музыка	+03	+01	BVE 2
CLASSIC	Классическая музыка	+01	-02	BVE OFF (BVE выкл.)
POPS	Легкая музыка	+04	+01	BVE OFF (BVE выкл.)
HIP HOP	Фанк- или рэп-музыка	+02	00	BVE 2
JAZZ	Джазовая музыка	+02	+03	BVE OFF (BVE выкл.)

### Примечания:

- Вы можете настроить каждый режим звучания так, как Вам хочется, и запомнить его в памяти. Если Вы хотите настроить и сохранить в памяти Ваши первоначальный режим звучания, смотрите "Запоминание Ваших собственных настроек звука" на странице 24.
- Чтобы отрегулировать уровни усиления низких и высоких частот или временно включить/выключить функцию BVE<sup>II</sup>, смотрите страницу 22.

## Чтобы запомнить в памяти режим звучания отдельно для каждого источника воспроизведения (CEQ Link) (связь CEQ)

Вы можете выбрать какой-либо режим звучания и сохранить его в памяти. Он будет вызываться каждый раз, когда Вы выбираете тот же самый источник звука, и будет показан на экране дисплея.

- Любой режим звучания можно запомнить в памяти для каждого из следующих источников звука — FM1, FM2, FM3, AM, компакт-диск и внешние компоненты.
- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на страницу 25.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку или , чтобы выбрать "CEQ LINK" (Связь специализированного эквалайзера).
- 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать "LINK ON" (связь включена)
- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

**Чтобы отменить CEQ Link (связь CEQ),** повторите ту же самую процедуру и выберите "LINK OFF" (связь выключена) в пункте 3.

### Примечание:

Когда Вы меняете установку "CEQ LINK", режим звучания (CEQ) автоматически возвращается на "USER" (пользователь).



- Когда “CEQ LINK” (связь CEQ) установлена на “LINK ON” (связь включена) Выбранный режим звучания можно запомнить в памяти для текущего источника звука. Каждый раз, как Вы переходите на тот же самый источник звука, также вызывается и показывается на экране дисплея тот же самый режим звучания. Также мигает индикатор CEQ.
- Когда “CEQ LINK” (связь CEQ) установлена на “LINK OFF” (связь выключена) Эффект выбранного режима звучания применяется к любому источнику звука.

## Запоминание Ваших собственных настроек звука

Вы можете настраивать режимы звучания по Вашему желанию и запоминать Ваши собственные настройки в памяти.

- Существует временной предел при выполнении нижеследующей процедуры. Если установка отменяется до того, как Вы закончите, начинайте снова с пункта 1.

- 1** Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы нумерованные кнопки действовали как кнопки различных функций.



- 2** Включите специализированный эквалайзер (CEQ).



Вызывается и применяется к текущему звучанию режим звучания, выбранный последним.

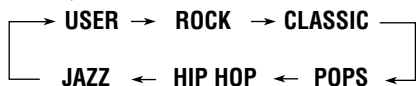


Напр.: Если Вы ранее выбрали “POPS” (поп-музыка).

- 3** Выберите тот режим звучания, который Вы хотите.



При каждом нажатии этой кнопки режим звучания меняется следующим образом:

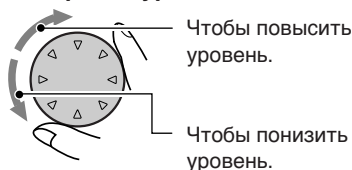


- 4** Выберите параметры, которые Вы хотите настроить.



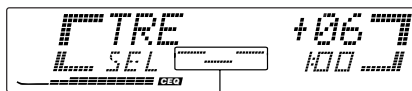
- Детали смотрите на странице 22.

- 5** Настройте уровень.



Чтобы повысить уровень.

Чтобы понизить уровень.



Режим коррекции меняется по мере того, как Вы настраиваете низкие или высокие частоты.

Напр.: Когда Вы настраиваете “TRE” (низкие частоты).

- 6** Повторите пункты 4 и 5, чтобы настроить другие параметры.

- тобы настроить уровень BBE<sup>II</sup>, смотрите страницу 22.

- 7** Повторите ту же самую процедуру, чтобы сохранить в памяти другие режимы звучания.

Чтобы вернуться к заводской установке, повторите ту же самую процедуру и переназначьте запрограммированные значения, перечисленные в таблице на странице 23.



## Изменение общих параметров настройки (PSM)

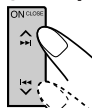
Вы можете изменить параметры, перечисленные на следующей странице, с помощью регулировки PSM (предпочтительный режим установки).

### Основная процедура

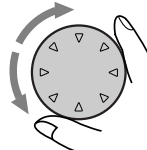
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите ниже).



- 2 Выберите тот параметр PSM, который Вы хотите настроить. (Смотрите ниже).



- 3 Настройте выбранный параметр PSM.



- 4 Если требуется, повторите пункты 2 и 3, чтобы настроить другие параметры PSM.

- 5 Закончите настройку.


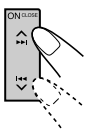
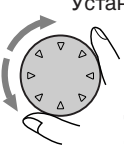


## Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

1		2		3		Запрограммированная заводская настройка	Смотрите страницу
Держите.		Выберите...		Установите... Против часовой стрелки / По часовой стрелке			
<b>DEMO MODE</b>	Режим демонстрации	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	8		
<b>CLOCK HOUR</b>	Настройка часа	Назад	Вперед	0:00	8		
<b>CLOCK MIN</b>	Настройка минуты	Назад	Вперед				
<b>CEQ LINK</b>	Связь памяти специализированного эквалайзера	LINK OFF	LINK ON	LINK OFF	27		
<b>24H/12H</b>	24/12-часовое время на экране дисплея	12HOUR	24HOUR	24HOUR	8		
<b>AUTO ADJ</b>	Автоматическая установка часов	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	17		
<b>CLOCK DISP</b>	Часы на экране дисплея	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	27		
<b>TUNER DISP</b>	Тюнер на экране дисплея	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	17		
<b>PTY STBY</b>	Резервный PTY	29 типов программ (смотрите страницу 18).		OFF	14		
<b>AF-REG</b>	прием альтернативная частота/регионализация	AF	AF REG	AF	13		

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

## Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

<b>1</b>  Держите.	<b>2</b>  Выберите...	<b>3</b>  Установите... Против часовой стрелки      По часовой стрелке	Запрограммированная заводская настройка	Смотрите страницу
TA VOL	Громкость передачи сообщений о движении транспорта	TA VOL 00 – TA VOL 50	TA VOL 20	17
P-SEARCH	Поиск программы	SEARCH OFF   SEARCH ON	SEARCH OFF	16
DAB AF*	Поиск альтернативной частоты	AF OFF   AF ON	AF ON	41
DAB VOL*	Настройка уровня громкости DAB	DAB VOL –12 до 12	DAB VOL 00	41
LEVEL	Показ на дисплее уровня	5 типов (Смотрите страницу 27).	NORMAL	27
DIMMER	Режим регулятора подсветки	AUTO ↔ OFF ↕ ON ↕	AUTO	27
CRUISE (только на KD-LX333R)	Автоматическое поддержание уровня звука	CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↕ CRUISE OFF ↕	CRUISE OFF	29
+OR- SET** (только на KD-LX333R)	Число оборотов холостого хода	—	800 rpm	30
BOOST** (только на KD-LX333R)	Усиление	BOOST 01 – 15	BOOST 05	29
TELEPHONE	Приглушение звука телефона	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↕ MUTING OFF ↕	MUTING OFF	27
BEEP SW	Звук сенсорной кнопки	BEEP OFF   BEEP ON	BEEP ON	27
CONTRAST	Контрастность экрана дисплея	CONTRAST 1 – 10	CONTRAST 5	27
SCROLL	Режим прокрутки экрана	ONCE ↔ AUTO ↕ OFF ↕	ONCE	27
WooferFreq (только на KD-LX333R)	Критическая частота динамика низких частот	FREQ LOW ↔ FREQ MID ↕ FREQ HIGH ↕	FREQ MID	28
LINE ADJ (только на KD-LX333R)	Установка уровня входной линии	LINE ADJ 00 – 05	LINE ADJ 00	28
EXT INPUT (только на KD-LX111R)	Внешний компонент	CD CHANGER   LINE INPUT	CD CHANGER	28
FLAT PANEL	Плоская панель	FLAT OFF   FLAT ON	FLAT OFF	28
IF FILTER	Фильтр промежуточной частоты	WIDE   AUTO	AUTO	28

### 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

\* Появляется на экране дисплея, только когда подключен тюнер DAB (цифровое радиовещание).

\*\* Когда Вы выбираете “CRUISE 1” или “CRUISE 2” для режима Автоматического поддержания уровня звучания, Вы можете отрегулировать эти параметры.

## Чтобы установить связь специализированного эквалайзера — CEQ LINK

Для каждого источника звука можно сохранить в памяти разный режим звучания (CEQ) с тем, чтобы Вы могли менять режимы звучания, просто меняя источники звука. При отправке с завода этот режим отключен.

- **LINK ON** (связь включена):  
Разные режимы звучания для разных источников звука.
- **LINK OFF** (связь выключена):  
Один режим звучания для всех источников звука.

## Чтобы установить часы на экране дисплея — CLOCK DISP

Вы можете установить часы так, чтобы они показывались на экране дисплея при включенном устройстве. При отгрузке с завода часы устанавливаются так, чтобы они показывались на экране дисплея.

- **CLOCK ON:** Показ часов на экране дисплея включен.
- **CLOCK OFF:** Показ часов на экране дисплея выключен.

## Для выбора уровнера — LEVEL

Вы можете выбрать отображение уровня на экране дисплея в соответствии с Вашим вкусом. При отгрузке с завода выбирается “NORMAL” (нормальный).

- **NORMAL** (нормальный):  
Индикатор нормального уровня звука будет показываться с обеих сторон экрана дисплея.
- **SIDE** (боковой):  
Подсветка экрана дисплея перемещается с внутренней стороны наружу.
- **FULL** (полный):  
Индикатор уровня полностью показан на главном дисплее, и включается подсветка экрана дисплея.
- **OFF** (выключен):  
Индикатор уровня исчезает, но центральный дисплей подсвечивается.
- **ALL OFF** (все выключено):  
Индикатор уровня и центральный дисплей выключаются.

## Чтобы выбрать режим регулятора подсветки — DIMMER

Когда Вы включаете передние фары автомобиля, экран дисплея автоматически тускнеет (Автоматический регулятор подсветки). При отправке с завода режим Auto Dimmer (Автоматический регулятор подсветки) включен.

- **AUTO** (автоматический):  
Включает Автоматический регулятор подсветки.
- **OFF** (выключено):  
Отменяет Автоматический регулятор подсветки.
- **ON** (включено):  
Всегда затемняет экран дисплея.

## Примечание в отношении Автоматического регулятора подсветки:

Автоматический регулятор подсветки, установленный на этом устройстве, может не работать правильно на некоторых автомобилях, особенно на тех, на которых установлен диск управления для уменьшения силы света. В таком случае установите режим регулятора подсветки на “ON” (включено) или “OFF” (выключено).

## Для выбора приглушения звука при телефонном звонке — TELEPHONE

Этот режим используется, когда подсоединена система сотового телефона. В зависимости от используемой телефонной системы выберите “MUTING 1” или “MUTING 2”; в зависимости от того, какой из них подавляет звук этого устройства. При отгрузке с завода этот режим отключен.

- **MUTING 1:**  
Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
- **MUTING 2:**  
Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
- **MUTING OFF:**  
Отменяет приглушение звука при телефонном звонке.

## Чтобы включить/выключить звук сенсорной кнопки — BEEP SW

Вы можете выключить звук сенсорной кнопки, если не хотите, чтобы он раздавался каждый раз, когда Вы нажимаете какую-либо кнопку. При отправке с завода звук сенсорной кнопки включен.

- **BEEP ON** (звук включен):  
Включает звук сенсорной кнопки.
- **BEEP OFF** (звук выключен):  
Выключает звук сенсорной кнопки.

## Чтобы настроить уровень контрастности экрана дисплея — CONTRAST

Вы можете настроить уровень контрастности экрана дисплея от “1” (темно) до “10” (ярко). При отправке с завода уровень контрастности экрана дисплея установлен на уровень “5”.

## Чтобы выбрать режим прокрутки экрана — SCROLL

Вы можете выбрать режим прокрутки экрана в отношении информации на диске, если она состоит из более чем 10 знаков. При отправке с завода режим автоматической прокрутки экрана установлен на “ONCE” (один раз).

- **ONCE** (один раз):  
Прокручивает экран только один раз.
- **AUTO** (автоматически):  
Повторяет прокрутку экрана (с интервалом в 5 секунд).
- **OFF** (выключено):  
Отменяет автоматическую прокрутку экрана.

### Примечание:

Даже если режим прокрутки экрана установлен на “OFF” (выключено), Вы можете прокрутить экран дисплея, нажимая кнопку DISP (D) (дисплей) в течение более 1 секунды.

## Чтобы выбрать критическую частоту динамика низких частот — WooferFreq (только на KD-LX333R)

Когда к данному устройству подключен динамик низких частот, выберите соответствующий уровень критической частоты для Вашего динамика низких частот. При отправке с завода критическая частота динамика низких частот установлена на "FREQ MID" (средние частоты).

- FREQ LOW (низкие частоты):  
Частоты выше 50 Гц отсекаются от динамика низких частот.
- FREQ MID (средние частоты):  
Частоты выше 80 Гц отсекаются от динамика низких частот.
- FREQ HIGH (высокие частоты):  
Частоты выше 120 Гц отсекаются от динамика низких частот.

## Чтобы настроить уровень входной линии — LINE ADJ (только на KD-LX333R)

Правильно настройте уровень входной линии при подключении внешнего компонента к гнездам LINE INPUT (входная линия). При отправке с завода уровень входной линии установлен на уровне "00". Если входной уровень подсоединенного компонента недостаточно высок, следует должным образом повысить входной уровень. Без регулировки уровня входной линии Вас может неожиданно оглушить громкий звук при переключении с внешнего компонента на другой источник звука.

## Чтобы выбрать внешний компонент для использования — EXT INPUT (только на KD-LX111R)

Вы можете подключить внешний компонент к контактному гнезду проигрывателя-автомата компакт-дисков на задней панели с помощью Адаптера входной линии KS-U57 (не включен в комплект поставки).

Для того, чтобы использовать внешний компонент в качестве источника воспроизведения через Ваше устройство, Вам нужно выбрать, какой компонент – проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент – использовать. При отгрузке с завода проигрыватель-автомат компакт-дисков выбирается в качестве внешнего компонента.

- LINE INPUT (входная линия):  
Чтобы использовать внешний компонент помимо проигрывателя-автомата компакт-дисков.
- CD CHANGER (проигрыватель-автомат):  
Чтобы использовать проигрыватель-автомат компакт-дисков.

### Примечание:

Порядок соединения Адаптера входной линии KS-U57 и внешнего компонента смотрите в Руководстве по установке/подключению (отдельный том).

## Чтобы сделать так, чтобы передняя панель выглядела плоской (спрятать панель управления) — FLAT PANEL

Если Вы управляете приемником с помощью дистанционного управления, Вы можете спрятать панель управления, чтобы сделать так, чтобы передняя панель выглядела плоской. При отправке с завода выбирается "FLAT OFF" (плоская выключена).

- FLAT ON (плоская включена):  
Панель управления не выходит, когда Вы включаете данное устройство. Чтобы использовать панель управления, нажмите на кнопку **◀◀ ▼** с тем, чтобы панель управления вышла. Если никаких операций не производится в течение примерно 10 секунд, она автоматически уходит обратно в приемник.
- FLAT OFF (плоская выключена):  
Вы можете пользоваться панелью управления как обычно.

### Примечание:

Когда выбирается "FLAT ON" (плоская включена), Вы можете кнопкой выбросить компакт-диск, нажав и удерживая кнопку **◀◀ ▼**.

## Чтобы изменить избирательность тюнера FM — IF FILTER

В некоторых районах расположенные рядом радиостанции могут мешать друг другу. Если такие помехи случаются, может слышаться шум. Данное устройство запрограммировано на автоматическое снижение такого шума ("AUTO") при отправке с завода.

- AUTO (автоматический):  
Когда случается такой вид помех, данное устройство автоматически повышает избирательность тюнера с тем, чтобы снизить шумовые помехи. (Однако стереофонический эффект также пропадает).
- WIDE (широкое):  
При условии появления помех от соседних радиостанций, однако качество звучание не ухудшится, и стереофонический эффект не пропадет.

# Автоматическое управление громкостью (Audio Cruise) (Автоматическое поддержание уровня звука)

Данный раздел относится только к KD-LX333R.

Вы можете выбрать подходящий режим поддержания уровня звука для Вашего автомобиля.

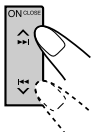
Данное устройство меняет уровень громкости автоматически (на 3 возможных уровнях) на базе скорости движения Вашего автомобиля путем обнаружения частоты, вырабатываемой генератором переменного тока (Audio Cruise). Если Вы хотите использовать этот режим, выполните приводимую ниже процедуру. При отправке с завода этот режим установлен на "CRUISE OFF" (поддержание уровня звука выключено).

- CRUISE 1: Выберите этот вариант, если Ваш автомобиль работает относительно тихо.
- CRUISE 2: Выберите этот вариант, если Ваш автомобиль работает довольно громко. Скорость повышения громкости в два раза больше, чем эта скорость при установке на CRUISE 1.
- CRUISE OFF: Отменяет Автоматическое поддержание уровня звука.

**1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницах 25 и 26).

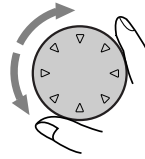


**2** Выберите "CRUISE" (поддержание уровня звука), если оно не показано на экране дисплея.



**3** Выберите желаемую установку.

По мере поворачивания диска управления режим Автоматического поддержания уровня звука меняется следующим образом:



**4** Закончите настройку.



**Чтобы настроить скорость повышения громкости**

Если Вы находите, что Автоматическое поддержание уровня звука повышает (или понижает) громкость слишком сильно или слишком слабо по мере изменения скорости движения, Вы можете отрегулировать скорость повышения громкости путем изменения уровня усиления. Чтобы изменить это, выполните процедуру, указанную ниже.

- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на странице 25.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Несколько раз подряд нажимайте на кнопку ▲▶▶ или I◀◀▼ до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись "CRUISE" (поддержание уровня звука).
- 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать "CRUISE 1" или "CRUISE 2".
- 4 Нажмите на кнопку ▲▶▶ (или I◀◀▼), чтобы выбрать "BOOST" (усиление). Существующий уровень усиления также появляется на экране дисплея.
- 5 Поверните диск управления, чтобы выбрать желаемый уровень усиления (от 01 до 15).
- 6 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

## Если Автоматическое поддержание уровня звука неправильно функционирует

Вам может понадобиться запомнить в памяти число оборотов холостого хода с тем, чтобы Автоматическое поддержание уровня звука функционировало правильно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** обратите внимание на то, что целый ряд факторов, таких как рулевой привод с электроусилением, стеклоочистители, окна с сервоприводом стекла, кондиционеры воздуха и т.д., издают шум и в результате этого могут привести к неправильному функционированию Автоматического поддержания уровня звука. Если это – главная причина неправильной работы, подсоедините резервный провод памяти (провод желтого цвета) прямо к аккумулятору автомобиля для того, чтобы этот шум не мешал работе Автоматического поддержания уровня звука.

- 1 Заведите двигатель и дайте ему разогреться.
- 2 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 3 Несколько раз подряд нажимайте на кнопку или до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись "CRUISE" (поддержание уровня звука).
- 4 Поверните диск управления, чтобы выбрать "CRUISE 1" или "CRUISE 2".
- 5 Нажмите на кнопку (или ) , чтобы выбрать "+OR- SET".
- 6 Поверните диск управления, чтобы выбрать желаемое число оборотов холостого хода.
- 7 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

**После того, как установка завершена,** данное устройство автоматически проверяет, правильно ли функционирует Автоматическое поддержание уровня звука при этой новой установке числа оборотов холостого хода. Если оно функционирует неправильно, Автоматическое поддержание уровня звука автоматически отменяется, и установка холостого хода становится недействительной.

• Если такое случается, смотрите ПРИМЕЧАНИЕ выше.

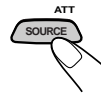
## Присвоение названий источникам звука

Вы можете присвоить название компакт-дискам и внешнему компоненту. После того, как название присвоено, оно появляется на экране дисплея при выборе такого источника звука.

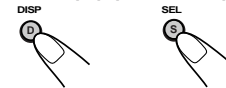
Источники звука	Максимальное количество знаков
Компакт-диски* и проигрыватель-автомат компакт-дисков*	До 32 знаков (до 40 дисков)
Внешний компонент	До 10 знаков

\* Вы не можете присвоить название тексту на компакт-диске.

- 1** Выберите источник звука, которому Вы хотите присвоить название.



- 2** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд, пока нажимаете кнопку DISP (D) (дисплей).



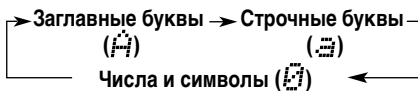
Напр.: Когда Вы выбираете компакт-диск в качестве источника звука.



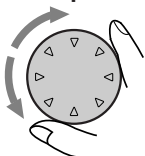
Напр.: Когда Вы выбираете внешний компонент в качестве источника звука.

### 3 Выберите набор знаков, который Вы хотите, пока мигает "###":

DISP При каждом нажатии этой кнопки набор знаков меняется следующим образом:

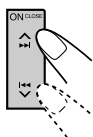


### 4 Выберите знак.



Имеющиеся в наличии знаки смотрите в правой колонке.

### 5 Переместите курсор на место следующего (или предшествующего) знака.



### 6 Повторяйте пункты 3 – 5 до тех пор, пока не закончите вносить название.

### 7 Нажмите на эту кнопку, пока мигает выбранный последним знак.

SEL Внесение названия в память завершено.

## Имеющиеся знаки

### Заглавные буквы

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	промежуток			

### Строчные буквы

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	промежуток			

### Числа и символы

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	промежуток					

### Примечания:

- Когда Вы пытаетесь присвоить название 41-му диску, на экране дисплея появляется надпись "NAME FULL" (названия полностью заполнены). (В этом случае сотрите ненужные названия перед присвоением).
- Когда подключен проигрыватель-автомат компакт-дисков, Вы можете присвоить названия компакт-дискам в проигрывателе-автомате компакт-дисков. Эти названия могут также быть показаны на экране дисплея, если Вы вставите компакт-диски в данное устройство.

## Чтобы стереть внесенные знаки

Вставьте промежутки с помощью той же самой процедуры, которая описана выше.

## Использование защитной блокировки

Вы можете запретить несанкционированное использование данного устройства другими людьми.

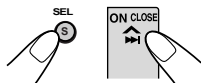
Для того, чтобы можно было пользоваться защитной блокировкой, Вам требуется сначала установить пароль. После того, как Вы установите пароль, данное устройство будет просить Вас ввести этот пароль, когда Вы включаете это устройство в первый раз после переустановки (или после восстановления разряженного аккумулятора автомобиля).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Будьте осторожны и не забудьте пароль, который Вы ввели, иначе Вы не сможете пользоваться данным устройством. Держите пароль в памяти и, что более важно, запишите на бумагу или на каком-либо другом материале. Вы можете вписать свой пароль в пространство, оставленное на обложке.

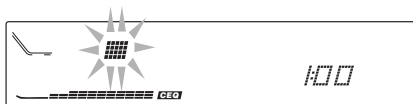
### Регистрация пароля

Вы должны использовать 4 знака для своего пароля. Вы можете использовать следующие знаки: Заглавные буквы (A – Z), строчные буквы (a – z) Числа и символы (0 – 9).

**1** Нажмите и держите обе кнопки в течение более 2 секунд.



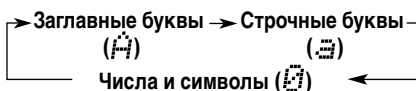
Данное устройство переходит в режим ввода пароля.



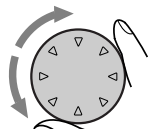
**2** Выберите набор знаков, которые Вы хотите использовать.



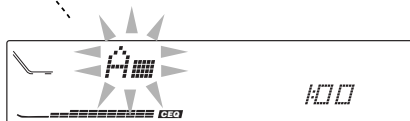
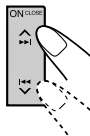
При каждом нажатии этой кнопки набор знаков меняется следующим образом:



**3** Выберите букву.



**4** Переместите позицию ввода знака на следующую.



**5** Повторяйте пункты 2 – 4 до тех пор, пока не введете все 4 знака.

**6** Закончите настройку.



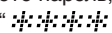
Данное устройство возвращается в нормальный рабочий режим.

### Как пользоваться прилагаемой наклейкой CODE (код)

Приклейте прилагаемую наклейку CODE (код) на видном месте в Вашем автомобиле, чтобы возможные неправомерные пользователи видели, что в данном устройстве предусмотрена функция защитной блокировки, которая не позволит им осуществить их планы.







## Когда срабатывает Защитная блокировка?



Как только Вы зарегистрируете пароль, на экране дисплея появляется “”, и данное устройство попросит Вас ввести пароль в следующих случаях:

- Когда Вы включаете данное устройство в первый раз после его переустановки.
- Когда Вы включаете данное устройство в первый раз после замены аккумулятора автомобиля.

Для того, чтобы пользоваться данным устройством, Вы должны ввести правильный пароль с помощью процедур, описанных ниже.




- 1** Нажмите на кнопку DISP (D) (дисплей), чтобы выбрать набор знаков, который Вы хотите.
- 2** Поверните диск управления, чтобы ввести знак.
- 3** Нажмите на кнопку   или  , чтобы переместить позицию ввода знака.
- 4** Повторите пункты 1 – 3, чтобы ввести полностью весь пароль (4 буквы) правильно, а затем нажмите на кнопку SEL (S) (выбор).
  - Если Вы ввели правильный пароль, защитная блокировка отменяется, и Вы можете нормально пользоваться данным устройством.
  - В следующих случаях защитная блокировка не отменяется (на экране дисплея появляется надпись “NOT ACCCEPT” (не принимается)), и затем устройство выключается. (Устройство вообще не будет включаться до тех пор, пока Вы не нажмете на кнопку возврата в исходное состояние на передней панели. Смотрите страницу 2.):
    - Если Вы ввели неправильный пароль, нажмите на кнопку SEL (S) (выбор).
    - Если Вы не можете закончить ввод правильного пароля (каждый знак в течение 30 секунд).

### Если Вы ввели неправильный знак при вводе пароля

Нажмите на кнопку  , чтобы переместить назад позицию ввода знака вверх неправильного знака, затем повторите пункты 1 и 2, чтобы выбрать правильный знак.

## Чтобы поменять пароль

Если Вы хотите поменять пароль после того, как зарегистрировали его, выполните приводимую ниже процедуру.

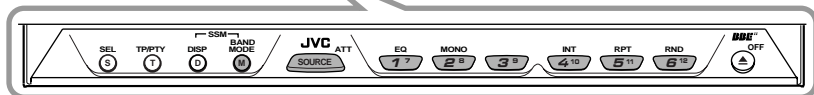
- 1** Нажимайте одновременно кнопки SEL (S) (выбор) и   в течение более 2 секунд. На экране дисплея появляется “”.
- 2** Правильно введите существующий пароль, а затем нажмите на кнопку SEL (S) (выбор).  
Данное устройство переходит в режим ввода пароля.
- 3** Введите новый пароль, который Вы хотите, а затем нажмите на кнопку SEL (S) (выбор).  
Данное устройство возвращается в нормальный рабочий режим.
  - Информацию о том, как ввести пароль, смотрите на странице 32.



# ОПЕРАЦИИ С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ-АВТОМАТОМ КОМПАКТ-ДИСКОВ



Нажмите на кнопку ON CLOSE, чтобы включить питание.



Мы рекомендуем Вам использовать с Вашим устройством проигрыватель-автомат серии CH-X.

Если у Вас имеется другой проигрыватель-автомат компакт-дисков, проконсультируйтесь у Вашего дилера АППАРАТУРЫ JVC ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫХ ПЕРЕДАЧ В АВТОМОБИЛЕ относительно соединений.

- Например, если Ваш проигрыватель-автомат компакт-дисков является одним из проигрывателей серии KD-MK, Вам понадобится шнур (KS-U15K) для подсоединения его к данному устройству.

Перед тем, как приступить к эксплуатации Вашего проигрывателя-автомата компакт-дисков:

- Прочитайте также Инструкции, которые прилагаются к Вашему проигрывателю-автомату компакт-дисков.
- Если в накопителе проигрывателя-автомата компакт-дисков нет дисков или диски вставлены не той стороной, на экране дисплея появляется надпись "NO DISC" (нет диска). Если такое произойдет, вытащите накопитель и вставьте диски правильно.
- Если в проигрыватель-автомат компакт-дисков не вставлен накопитель, на экране дисплея появляется надпись "NO MAG" (нет накопителя). Если это произойдет, вставьте накопитель в проигрыватель-автомат компакт-дисков.
- Если на экране дисплея появляется надпись "RESET 1" – "RESET 8" ("возврат в исходное положение 1" – "возврат в исходное положение 8"), это означает, что что-то не так в соединении между этим устройством и проигрывателем-автоматом компакт-дисков. Если такое случается, проверьте соединение, надежно подсоедините, если требуется, соединительный(ые) кабель(и), затем нажмите на кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.

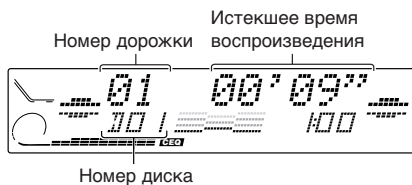
## Воспроизведение компакт-дисков

### Выберите проигрыватель-автомат компакт-дисков (CD-CH).



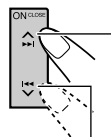
При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется так, как описано на странице 7.

Воспроизведение начинается с первой дорожки первого диска. Воспроизводятся все дорожки на всех дисках.



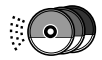
Номер диска

### Для ускоренной перемотки вперед или перемотки назад к треку

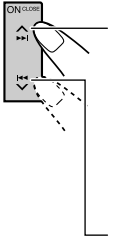


Нажмите и держите кнопку во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы быстро перейти вперед к треку.

Нажмите и держите кнопку во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы вернуться назад к треку.



## Чтобы перейти на следующую дорожку или вернуться к предшествующим дорожкам

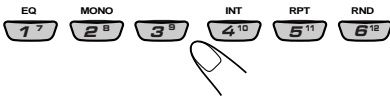


Кратко нажмите на кнопку во время воспроизведения компакт-диска, чтобы перейти вперед к началу следующей дорожки. При каждом последующем нажатии этой кнопки находится и воспроизводится начало следующей дорожки.

Кратко нажмите на кнопку во время воспроизведения компакт-диска, чтобы вернуться назад к началу текущей дорожки. При каждом последующем нажатии этой кнопки находится и воспроизводится начало предшествующих дорожек.

## Чтобы перейти прямо на конкретный диск

Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого диска, чтобы начать его воспроизведение (во время работы проигрывателя-автомата компакт-дисков).



- Чтобы выбрать номер диска от 1 – 6: Нажмите кратко на 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер диска от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).



Номер диска

Напр.: Когда выбран диск номер 3.

## Чтобы показать текстовую информацию на компакт-диске

Это возможно только при подключении проигрывателя-автомата компакт-дисков фирмы JVC, который может считывать текст на компакт-дисках.

Смотрите “Воспроизведение текста на компакт-диске” на странице 21.

## Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков

- Существует временной предел при выполнении нижеследующей процедуры. Если установка отменяется до того, как Вы закончите, начинайте снова с пункта 1.

## Чтобы воспроизводить дорожки произвольно (Произвольное воспроизведение)



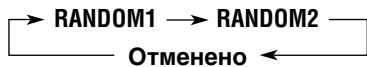
1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения компакт-диска. Надпись “MODE” (режим) появляется на экране дисплея.



2 Нажмите на кнопку RND (произвольно), пока на экране дисплея все еще есть надпись “MODE” (режим), с тем, чтобы на экране дисплея загорелся индикатор RND. При каждом нажатии этой кнопки режим произвольного воспроизведения компакт-дисков меняется следующим образом:



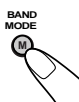
Индикатор RND (произвольно)



Режим	Индикатор RND	Воспроизводится произвольно
RANDOM1 (произвольно1)	Светится.	Все дорожки текущего диска, затем дорожки следующего диска и т.д.
RANDOM2 (произвольно2)	Мигает.	Все дорожки всех дисков, вставленных в накопитель.



## Чтобы воспроизводить дорожки несколько раз (Повторное воспроизведение)



- 1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения компакт-диска. Надпись "MODE" (режим) появляется на экране дисплея.



- 2 Нажмите на кнопку RPT (повтор), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим), с тем, чтобы на экране дисплея загорелся индикатор RPT. При каждом нажатии этой кнопки режим повторного воспроизведения компакт-дисков меняется следующим образом:

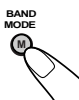
Номер в настоящий момент воспроизводимого трека



Индикатор RPT (повтор)



## Чтобы воспроизводить только вступления (прослушивание вступлений)

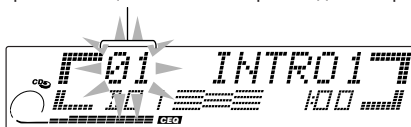


- 1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения компакт-диска. Надпись "MODE" (режим) появляется на экране дисплея.



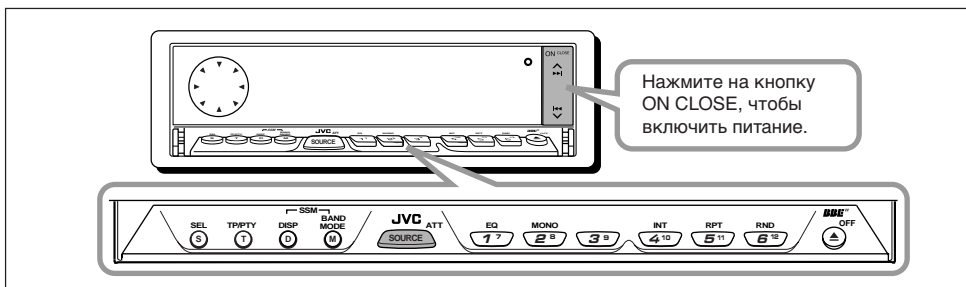
- 2 Нажмите на кнопку INT (прослушивание вступлений), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим). При каждом нажатии этой кнопки режим прослушивания вступлений на компакт-диске меняется следующим образом:

Номер в настоящий момент воспроизводимого трека



Режим	Индикатор RPT	Воспроизводится несколько раз
REPEAT1 (повторно1)	Светится.	Текущая дорожка (или заданная дорожка).
REPEAT2 (повторно2)	Мигает.	Все дорожки текущего диска (или заданного диска).

Режим	Индикация	Воспроизводит начало (15 секунд)
INTRO1	Мигает номер трека.	Всех треков на всех вставленных дисках.
INTRO2	Мигает номер диска.	Первого трека на вставленном диске.



## Воспроизведение внешнего компонента

При подключении внешнего компонента Вы можете выбрать такой компонент в качестве источника звука.

### Примечания в отношении KD-LX333R:

- Порядок подключения внешнего компонента смотрите в Руководстве по установке/подключению (отдельный том).
- Если входной уровень внешнего компонента, подключенного к гнезду LINE INPUT (входная линия), недостаточно высок, должным образом повысьте входной уровень. Без регулировки уровня входной линии Вас может неожиданно оглушить громкий звук при переключении с внешнего компонента на другой источник звука. (Смотрите “Чтобы настроить уровень входной линии — LINE ADJ” на странице 28).

### Примечания в отношении KD-LX111R:

- Для подключения внешнего источника Вам необходимо использовать Адаптер входной линии KS-U57 (не прилагается). Смотрите Руководство по установке/подключению (отдельный том).
- Перед тем, как пользоваться внешним компонентом с помощью нижеприведенной процедуры, правильно выберите внешний компонент. (Смотрите “Чтобы выбрать внешний компонент для использования — EXT INPUT” на странице 28).

## Применение динамика низких частот

Данный отдел относится только к KD-LX333R.

Подсоединив динамик низких частот к гнездам SUBWOOFER OUT (выход динамика низких частот) сзади, Вы можете наслаждаться усиленными басовыми звуками и более реалистичной атмосферой театра в своем автомобиле.

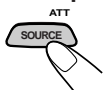
- Смотрите также инструкции, прилагаемые к Вашему динамику низких частот.

Когда динамик низких частот подсоединен к данному устройству, сделайте следующее, в зависимости от того, что требуется.

**Чтобы установить критическая частота динамика низких частот**, смотрите “Чтобы выбрать критическую частоту динамика низких частот — WooferFreq” на странице 28.

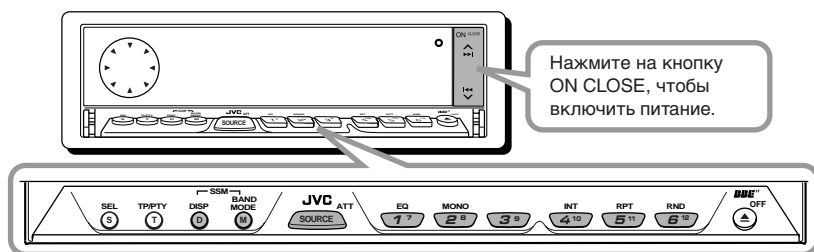
**Чтобы настроить уровень выходной мощности динамика низких частот**, смотрите “Настройка звука” на странице 22.

## 1 Выберите внешний компонент.



При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется так, как описано на странице 7.

## 2 Включайте внешний компонент.



Мы рекомендуем Вам использовать с Вашим устройством тюнер DAB (цифровое радиовещание) KT-DB1500.

Если у Вас другой тюнер DAB, проконсультируйтесь у Вашего дилера аппаратуры JVC для ПРОСЛУШИВАНИЯ РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫХ ПЕРЕДАЧ В АВТОМОБИЛЕ.

- Смотрите также Инструкции, прилагаемые к Вашему тюнеру DAB.

## Что представляет собой система DAB?

DAB является одной из имеющихся в настоящее время систем цифрового радиовещания. Она может обеспечить высококачественное звучание компакт-дисков без раздражающих помех и искажения сигнала. Более того, она может переносить текст, изображения и данные. В отличие от радиовещания FM, при котором каждая программа передается на своей собственной частоте, DAB позволяет объединить несколько программ (называемых “службами”) с целью создания одной “группы”. С подключенным к Вашему устройству тюнером DAB Вы можете получать удовольствие от прослушивания этих служб DAB.

## Настройка на группу и одну из служб

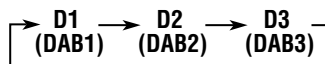
Типичная группа состоит из 6 или более программ (служб), передаваемых одновременно. После настройки на группу Вы можете выбрать ту службу, которую Вы хотите слушать.

### 1 Выберите тюнер DAB (DAB1 – 3).

При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется так, как описано на странице 7.

### 2 Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).

При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



#### Примечание:

На этом приемнике имеется три полосы частот DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Вы можете использовать любую из них для настройки на любую группу.

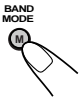
### 3 Начините поиск группы.

Нажмите на кнопку для поиска групп с более высокими частотами.  
Нажмите на кнопку для поиска групп с более низкими частотами.

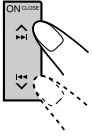
После того, как группа найдена, поиск прекращается.

**Чтобы остановить поиск до того, как будет найдена группа, нажмите на ту же самую кнопку, которую Вы нажимали, чтобы начать поиск.**

## 4 Выберите службу, которую Вы хотите слушать.



1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот). На экране дисплея появляется надпись "MODE" (режим).



2 Нажмите на кнопку  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$ , чтобы выбрать службу, которую Вы хотите, пока надпись "MODE" (режим) все еще есть на экране дисплея.

## Чтобы изменить информацию на экране дисплея во время настройки на какую-либо группу

Обычно название службы показано на экране дисплея. Если Вы хотите проверить название группы или ее частоту, нажмите на кнопку DISP (D) (дисплей).

При каждом нажатии этой кнопки на некоторое время на экране дисплея появляется следующая информация.



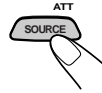
## Чтобы настроиться на определенную группу без поиска:

- 1 Нажмите и держите кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать тюнер DAB в качестве источника сигнала.
- 2 Несколько раз нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).
- 3 Нажмите и держите кнопку  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  в течение более 1 секунды.
- 4 Несколько раз нажмите на кнопку  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  до тех пор, пока не доберетесь до той группы, которую Вы хотите.
  - Если Вы прижмете эту кнопку, частота будет продолжать меняться до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.

## Сохранение служб DAB в памяти

Вы можете запрограммировать до 6 служб DAB в каждой полосе частот DAB (DAB1, DAB2 и DAB3) вручную.

### 1 Выберите тюнер DAB (DAB1 – 3).

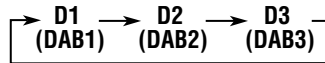


1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать тюнер DAB в качестве источника звука.

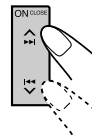


2 Если необходимо, несколько раз подряд нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).

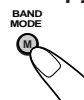
Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот DAB меняется следующим образом:



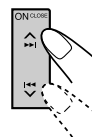
### 2 Настройтесь на ту группу, которую Вы хотите.



### 3 Выберите ту службу группы, которую Вы хотите.



1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот). На экране дисплея появляется надпись "MODE" (режим).



2 Нажмите на кнопку  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$ , чтобы выбрать службу, которую Вы хотите, пока надпись "MODE" (режим) все еще есть на экране дисплея.

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

- 4** Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере – 1), на которой Вы хотите запомнить выбранную службу, в течение более 2 секунд.



В течение нескольких секунд мигает надпись "P1".

- 5** Повторите приведенную выше процедуру, чтобы запомнить другие службы DAB под другими запрограммированными номерами.

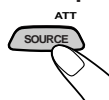
**Примечания:**

- Ранее запрограммированная служба DAB стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая служба DAB.
- Запрограммированные службы DAB стираются, когда прерывается подача питания к запоминающей схеме (например, во время замены батарейки). Если такое случается, снова запрограммируйте службы DAB.

## Настройка на запрограммированную службу DAB

Вы можете легко настроиться на запрограммированную службу DAB. Помните, что Вы должны сначала запомнить службы. Если Вы еще не запомнили их, смотрите страницу 39.

- 1** Выберите тюнер DAB (DAB1 – 3).

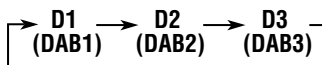


- 1** Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник ATT), чтобы выбрать тюнер DAB в качестве источника звука.

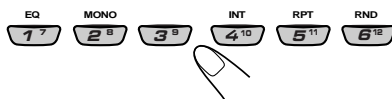


- 2** Если необходимо, несколько раз подряд нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот DAB меняется следующим образом:



- 2** Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной службы DAB, которую Вы хотите.





## Что Вы можете еще делать с помощью DAB

### Отыскивать ту же самую программу автоматически (Альтернативный прием)

Вы можете продолжать слушать ту же самую программу.

#### • Пока принимаете службу DAB:

Когда Вы едите на автомобиле в районе, где не принимается никакая-либо служба, данное устройство автоматически настраивается на другую группу или станцию FM RDS, передающую ту же самую программу.

#### • Пока принимаете станцию FM RDS:

Когда Вы едите на автомобиле в районе, где служба DAB передает ту же самую программу, что и станция FM RDS, данное устройство автоматически настраивается на службу DAB.

#### Примечание:

Когда прием переключается между DAB и FM, уровень громкости прослушивания может неприятно повышаться или понижаться. Такое изменение уровня громкости происходит в результате неравных уровней нагнетания звука на радиовещательной станции, а не в результате неправильной работы данного устройства. Чтобы не допустить этого, Вы можете настроить уровень громкости DAB (смотрите ниже).

### Чтобы настроить уровень громкости DAB

Вы можете настроить входной уровень тюнера DAB и сохранить его в памяти. Благодаря правильной настройки входного уровня до уровня звука FM Вам не нужно настраивать уровень громкости каждый раз, когда Вы меняете источник звука. При отправке с завода уровень громкости DAB установлен на "00".

- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на странице 25.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку  $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$ , чтобы выбрать "DAB VOL (уровень DAB)".
- 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую громкость. Вы можете установить его от "-12" до "12".
- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

### Чтобы пользоваться Альтернативным приемом

При отправке с завода Альтернативный прием включен.

- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на странице 25.
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
  - 2 Нажмите на кнопку  $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$ , чтобы выбрать "DAB AF (альтернативная частота)".
  - 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать требуемый режим.
    - AF ON (альтерн. частота включена): Отыскивает программу среди служб DAB и станций FM RDS — Альтернативный прием. Индикатор AF загорается на экране дисплея (смотрите страницу 12).
    - AF OFF (альтерн. частота выключена): Выключает Альтернативный прием

#### Примечание:

Когда Альтернативный прием (для служб DAB) включен, Сеть-отслеживающий прием (для станций RDS: смотрите страницу 12) также автоматически включается. С другой стороны, Сеть-отслеживающий прием нельзя выключить, не выключив Альтернативный прием.

- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.



# ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

То, что может вначале показаться неисправностью, не всегда представляет собой серьезную проблему. Перед тем, как обращаться в центр технического обслуживания, проверьте следующие пункты:

Симптомы	Причины	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Компакт-диск не воспроизводится.</li> </ul>	Компакт-диск вставлен неправильной стороной.	Вставьте компакт-диск правильно.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Звук компакт-диска иногда прерывается.</li> </ul>	Вы едете по неровным дорогам.	Прекратите воспроизводить компакт-диск, пока едете по неровным дорогам.
	Диск поцарапан.	Поменяйте диск.
	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск не может воспроизводиться.</li> <li>• Треки на компакт-диске однократной записи/ перезаписываемом компакт-диске нельзя пропускать.</li> </ul>	Компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск не закончен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте законченный компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск.</li> <li>• Закончите компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск с помощью компонента, который Вы используете для записи.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• На экране дисплея появляется надпись "EJECT ERR" (ошибка выброса), и компакт-диск не может выскочить.</li> </ul>	Проигрыватель-автомат компакт-дисков может функционировать неисправно.	Нажмите и держите кнопку  в течение более 5 секунд.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Никакого сообщения не появляется на экране дисплея, но компакт-диск не может выскочить.</li> </ul>		Держа нажатой кнопку , нажмите на кнопку возврата в исходное положение. Отпустите кнопку возврата в исходное положение, а затем отпустите кнопку . (Будьте осторожны, чтобы не уронить компакт-диск, когда он выскочит).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Громкоговорители не издают звуков.</li> </ul>	Громкость поставлена на минимальный уровень.	Отрегулируйте ее до оптимального уровня.
	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Автоматическое программирование SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом) не работает.</li> </ul>	Сигналы слишком слабые.	Сохраните радиостанции в памяти вручную.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Статические помехи при прослушивании радио.</li> </ul>	Ненадежно подсоединена антенна.	Надежно подсоедините антенну.



Симптомы	Причины	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"><li>• На экране дисплея появляется надпись “NO MAG” (нет накопителя).</li></ul>	В проигрыватель-автомат компакт-дисков не вставлен накопитель.	Вставьте накопитель.
<ul style="list-style-type: none"><li>• На экране дисплея появляется надпись “NO DISC” (нет диска).</li></ul>	В накопителе нет компакт-дисков.	Вставьте компакт-диск.
<ul style="list-style-type: none"><li>• На экране дисплея появляется надпись “RESET 8” (“возврат в исходное положение 8”).</li></ul>	Это устройство неправильно подсоединено к проигрывателю-автомату компакт-дисков.	Соедините это устройство и проигрыватель-автомат компакт-дисков правильно и нажмите кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.
<ul style="list-style-type: none"><li>• На экране дисплея появляется надпись “RESET 1” – “RESET 7” (“возврат в исходное положение 1” – “возврат в исходное положение 7”).</li></ul>	_____	Нажмите кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Когда на экране дисплея появляется надпись от “ERR 20” до “ERR 40” (“ошибка 20” – “ошибка 40”).</li></ul>	Что-то блокирует движение контрольной крышки.	Нажмите на кнопку возврата в исходное положение на передней панели. (Смотрите страницу 2). Если кнопка возврата в исходное положение не работает, проверьте в Руководство по установке/подключению (отдельный том). (Напр.: Вы использовали более длинные винты, чем указано в спецификации).
<ul style="list-style-type: none"><li>• На экране дисплея появляется надпись “*:*:*:*:”.</li></ul>	Защитная блокировка включена.	Введите пароль. (Смотрите страницу 33).
<ul style="list-style-type: none"><li>• Это устройство совсем не работает.</li><li>• Проигрыватель-автомат компакт-дисков совсем не работает.</li></ul>	Встроенный микрокомпьютер может функционировать неправильно по причине помех и т.д.	Нажмите на кнопку возврата в исходное положение на передней панели. (Смотрите страницу 2).



## Обращение с компакт-дисками

Данное устройство предназначено для воспроизведения компакт-дисков, на которых стоят следующие знаки.



На данном приемнике Вы можете воспроизводить Ваши оригинальные компакт-диски однократной записи и перезаписываемые компакт-диски. Данное устройство не совместимо с MP3.

### Как обращаться с компакт-дисками

**При вытаскивании компакт-диска из его коробки** нажмите на центральный фиксатор коробки и вытащите компакт-диск, держа его за края.

Центральный фиксатор



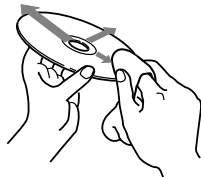
- Держите компакт-диск только за края. Не касайтесь его поверхности с записью.

**При закладке компакт-диска в его коробку** осторожно наденьте компакт-диск на центральный фиксатор (поверхность с текстом должна смотреть вверх).

- После использования обязательно храните компакт-диски в коробках.

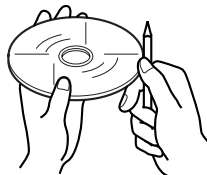
### Чтобы держать компакт-диски чистыми

Грязный компакт-диск может воспроизводиться неправильно. Если компакт-диск загрязнился, протрите его мягкой тряпкой, двигаясь по прямой линии от центра к краю.



### Для воспроизведения новых компакт-дисков

Новые компакт-диски могут иметь некоторые неровные места вокруг внутреннего и внешнего края. Если используется такой компакт-диск, данное устройство может вытолкнуть этот компакт-диск. Чтобы удалить такие неровные места, потрите края с помощью карандаша или шариковой авторучки и т.п.



#### Относительно схождения с дорожки:

Схождение с дорожки может произойти в результате движения автомобиля по чрезвычайно неровной дороге. Это не повредит устройству и компакт-диск, однако, это раздражает. Мы рекомендуем Вам прекратить воспроизведение компакт-диска во время движения по таким неровным дорогам.

## Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков в следующих случаях:

- После включения обогревателя в автомобиле.
- Если в салоне автомобиля становится очень влажно.

Если такое случится, проигрыватель компакт-дисков может начать плохо работать. В этом случае вытащите компакт-диск и оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока не испарится влага.

## При воспроизведении компакт-диска однократной записи или перезаписываемого компакт-диска

Отредактированные пользователем компакт-диски однократной записи и перезаписываемые компакт-диски можно воспроизводить, только если они уже "закончены".

- Вы можете воспроизводить Ваши оригинальные компакт-диски однократной записи или перезаписываемые компакт-диски, записанные в формате музыкальных компакт-дисков. (Однако, может оказаться, что их невозможно воспроизводить, в зависимости от их технических характеристик или условий записи).
- Перед тем, как воспроизводить компакт-диск однократной записи или перезаписываемые компакт-диски, внимательно прочитайте относящиеся к ним инструкции или предупреждения.
- Некоторые компакт-диски однократной записи или перезаписываемые компакт-диски невозможно воспроизвести на этом устройстве по причине их технических характеристик, повреждения или пятен на них, или если загрязнилась линза проигрывателя.
- Компакт-диски однократной записи или перезаписываемые компакт-диски чувствительны к высокой температуре или сильной влажности, поэтому не оставляйте их в Вашем автомобиле.
- Считывание перезаписываемых компакт-дисков может занять больше времени. (Это вызвано тем фактом, что коэффициент отражения у перезаписываемых компакт-дисков ниже, чем у обычных компакт-дисков).

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не вставляйте 8-сантиметровые компакт-диски (одиночные компакт-диски) в отверстие для дисков. (Такие компакт-диски не выходят при выбросе).
- Не вставляйте компакт-диски необычной формы, такие как в форме сердечка или цветка; иначе это приведет к появлению неисправности.
- Не подвергайте компакт-диски воздействию прямого солнечного света или любого источника тепла, а также не кладите их в место, которое подвергается воздействию высокой температуры и влажности. Не оставляйте их в автомобиле.
- Не пользуйтесь никакими растворителями (например, обычное чистящее средство для пластинок, аэрозоль, разбавитель, бензин и т.п.) для чистки компакт-дисков.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ ЗВУКОВОЙ ЧАСТОТЫ

Максимальная выходная мощность:  
Передние: 50 Вт на канал  
Задние: 50 Вт на канал  
Непрерывная выходная мощность (RMS):  
Передние: 19 Вт на канал в 4  $\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного гармонического искажения.  
Задние: 19 Вт на канал в 4  $\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного гармонического искажения.  
Полное сопротивление нагрузки:  
4  $\Omega$  (допуск: от 4  $\Omega$  до 8  $\Omega$ )  
Диапазон регулировки тональности:  
Низкие частоты:  $\pm 10$  дБ при 100 Гц  
Высокие частоты:  $\pm 10$  дБ при 10 кГц  
Частотная характеристика:  
от 40 Гц до 20 000 Гц  
Отношение сигнал-шум: 70 дБ  
Уровень выхода/полное сопротивление (только на KD-LX333R):  
Нагрузка 1,5 В/20 к $\Omega$   
Уровень выхода/полное сопротивление:  
KD-LX333R: Нагрузка 4,0 В/20 к $\Omega$  (полная шкала)  
KD-LX111R: Нагрузка 2,0 В/20 к $\Omega$  (полная шкала)  
Выходное сопротивление: 1 к $\Omega$

## СЕКЦИЯ ТЮНЕРА

Частотный диапазон:  
FM: От 87,5 МГц до 108,0 МГц  
AM: (MW) От 522 кГц до 1 620 кГц (LW) От 144 кГц до 279 кГц  
**[Тюнер FM]**  
Используемая чувствительность:  
11,3 дБф (1,0  $\mu$ В/75  $\Omega$ )  
50 дБ пороговая чувствительность:  
16,3 дБф (1,8  $\mu$ В/75  $\Omega$ )  
Избирательность обходного канала (400 кГц):  
65 дБ  
Частотная характеристика:  
От 40 Гц до 15 000 Гц  
Сtereo разделение: 30 дБ  
Кoeffициент захвата: 1,5 дБ

### **[Тюнер MW]**

Чувствительность: 20  $\mu$ В  
Избирательность: 35 дБ

### **[Тюнер LW]**

Чувствительность: 50  $\mu$ В

## СЕКЦИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: Проигрыватель компакт-дисков  
Система обнаружения сигнала:  
Бесконтактный оптический звукоинтерфейс (полупроводниковый лазер)  
Количество каналов: 2 канала (стерео)  
Частотная характеристика: 5 Гц до 20 000 Гц  
Динамический диапазон: 96 дБ  
Отношение сигнал-шум: 98 дБ  
Кoeffициент детонации:  
Ниже измеряемого предела  
**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
Потребность в электроэнергии:  
Рабочее напряжение: 14,4 В пост. напр. (допуск: от 11 В до 16 В)  
Система заземления: Минус на массе  
Допустимая рабочая температура:  
От 0°C до +40°C  
Размеры (Ш x В x Г):  
Размеры установки:  
182 мм x 52 мм x 160 мм  
Размер панели:  
188 мм x 58 мм x 8 мм  
Масса: 1,8 кг (исключая принадлежности)

*Дизайн и технические характеристики могут меняться без уведомления.*

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

**¿Tiene PROBLEMAS con la operación?**

**Por favor reinicialice su unidad**

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

**PROBLEMI di funzionamento?**

**Inizializzare l'apparecchio**

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

**Har DRIFTPROBLEM uppstått?**

**Nollställ i så fall apparaten**

Vi hänvisar till sidan med rubriken Hur apparaten nollställs

**Затруднения при эксплуатации?**

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



SP, IT, SW, RU



0102MNMMDTTKR